

BOOK TECNICO
TECHNICAL BOOK

BOXY

DESIGN STUDIO RAINLIGHT

LIFE

SCAVOLINI™



STRUTTURA BOXLIFE

BOXLIFE STRUCTURE .
STRUCTURE BOXLIFE . BOXLIFE-
KORPUS . ESTRUCTURA BOXLIFE .
КОРПУС BOXLIFE . BOXLIFE柜体



NOCE GARDEN
Garden Walnut
Noyer Garden
Nussbaum Garden
Nogal Garden
Opex Garden
Garden胡桃木



EFFETTO PELLE CORI
Cori Leather effect
Effet Cuir Cori
Cori Ledereffekt
Efecto Piel Cori
Эффект Кожы Cori
Cori真皮效果

ANTE . DOORS . PORTES . FRONTEN . PUERTAS . СТВОРКИ . 门板

SPESSORE ANTA 2,2 CM . Door thickness 2.2 cm . Épaisseur porte 2,2 cm . Frontstärke 2,2 cm . Espesor puerta 2,2 cm . Толщина створки 2,2 см . 门板厚度 2.2 cm



ANTA IMPIALLACCIATA
Veneered Door . Porte
Plaqué . Furnierte Front
Puerta encharada
Шпонированная
створка с плоским
фасадом . 实木贴皮门板

ANTA DECORATIVO
Decorative Melamine
Door . Porte Revêtement
décoratif en mélaminé .
Front aus Melaminharz
Puerta en melamina
decorativa . Створки
с плоским фасадом
с декоративной
облицовкой . 三聚氰胺
饰面门板

ANTA BIOMALTA
Biomalta Door . Porte
biomalta . Biomalta-
Front . Puerta biomalta
Створка с отделкой
biomalta . BIOMALTA 环
保树脂门板

ANTA LACCATO
LUCIDO E OPACO
Glossy and Matt
Lacquered Door .
Porte Laqué brillant et
mat . Front Hochglanz
und Matt Lackiert .
Puerta Lacado Brillo
y Mate . Створка
С Лакированной
Глянцевой И Матовой
Отделкой . 亮光和哑光
烤漆门板

ANTA LAMINATO
Laminate Door . Porte
Stratifié . Front Laminat
Puerta Laminado .
Ламинированная
створка
层压板门板

ANTA LACCATO
EFFETTO METALLO
Metal Effect Lacquered
Door . Porte Laqué Effet
Métal . Lackierte Front
In Metalloptik . Puerta
Lacado Efecto Metal .
Створка Лакированная
Отделка С Эффектом
Металла . 金属效果烤
漆门板

ANTA FENIX NTM®
Fenix NTM® Door . Porte
Fenix NTM® . Front Fenix
NTM® . Puerta Fenix
NTM® . Створка Fenix
NTM® . Fenix NTM®门板

MANIGLIE . HANDLES . POIGNÉES . GRIFFE . TIRADORES . РУЧКИ . 把手



MANIGLIA ANTE ESTERNE
External door handles . Poignées portes extérieures .
Griff der ausseren fronten . tirador puertas exteriores .
Ручка внешних створок . 外部门板把手

BRONZO COD. 32123
Bronze . Bronze . Bronze . Бронза . 青铜色
BIANCO COD. 32122
White . Blanc . Weiß . Blanco . Белый . 白色
ACCIAIO SATINATO COD. 32121
Satin Finish Steel . Acier Satiné . Satinierter Stahl .
Acero satinado . Сталь сатинированная . 缎面钢
NERA COD. 32124
Black . Noir . Schwarz . Negro . Черный . 黑色

MANIGLIA CASSETTI ARMADIO
Cabinet drawer handle . Poignée tiroirs armoire
Griff der Schrank Schubladen . Tirador cajones
armario . Ручка ящиков шкафа . 柜子抽屉把手

COD. 31610 **COD. 31602**

MANIGLIA ESTRAZIONE LETTO
Bed extraction handle . Poignée pour sortir le lit
Bettausziehgrieff . Tirador para extraer la cama .
Ручка для выдвигания кровати . 拉床把手

COD. 28318 **COD. 28317**

LETTI

BEDS . LITS . BETTEN .
CAMAS . КРОВАТИ .
床具

DISPONIBILI NELLE DIMENSIONI:
Available in the following sizes . Disponibles
en dimensions . In folgenden Abmessungen
verfügbar . Disponibles en los tamaños .
Варианты размеров . 可用尺寸 :

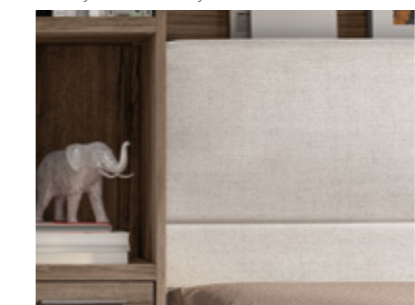
- rete . bedstead . sommier . Gitterrost . láminas .
сетка . 床架
87x202
- 122x202
- 142x202
- 153x204
- 162x202
- rete castello . bunk bedstead . sommier
superposable . Gitterrost Etagenbett
láminas litera . сетка двухъярусная . 双层床架
87x202

TESTIERA
Headboard . Tête de lit
Bettkopf . Cabecero .
Изголовье . 床头板

MATRIMONIALE
Double bed . Double . Doppelbett . De matrimonio .
Двухместная . 双人床



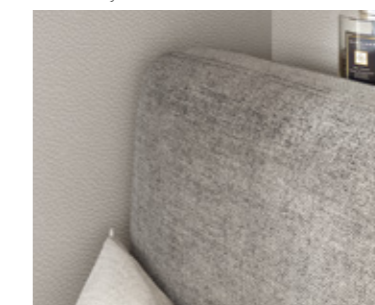
TESSUTO CREAMY
Creamy fabric . Tissu Creamy . Creamy Stoff . Tejido
Creamy . Ткань Creamy . 浅色布艺



SINGOLO
Single bed . Simple . Einzelbett . Individual .
Одноместная . 单人床



TESSUTO MISTY
Misty fabric . Tissu Misty . Misty Stoff . Tejido
Misty . Ткань Misty . 深色布艺



A CASTELLO
Bunk bed . Superposable . Etagenbett . Litera .
Двухъярусная . 双层



**PER DISPONIBILITÀ
AGGIORNATE DEI COLORI
DI STRUTTURE E ANTE
CONSULTARE
IL SEGUENTE QR CODE:**

For up-to-date available
door and structure
colours, consult the
following QR Code:

Pour voir la disponibilité
mise à jour des coloris
de caissons et portes,
consultez le QR code :

Pür die aktualisierte
Verfügbarkeit der Farben
von Korpusen und
Fronten wird auf den
folgenden QR Code
verwiesen:

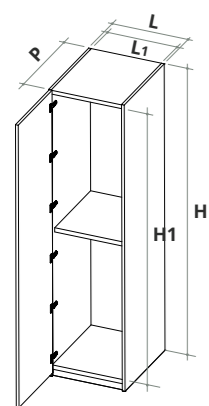
Para ver la disponibilidad
actualizada de los colores
de estructuras y puertas,
consulte el siguiente
código QR:

Для получения
актуальной информации
о наличии цветов и
корпусов створок,
воспользуйтесь этим
QR-кодом:

想要获取有关门板和柜体颜色
的最新信息, 请扫描此处的
二维码进行查询:



I. ANTE BATTENTI HINGED DOORS . PORTES À BATTANTS . FLÜGELTÜREN . PUERTAS BATIENTES . РАСПАШНЫЕ СТВОРКИ . 铰链门



MONTAGGIO IN NICCHIA
è necessario avere:
- in larghezza + 4 cm (totali)
- in altezza + 2 cm

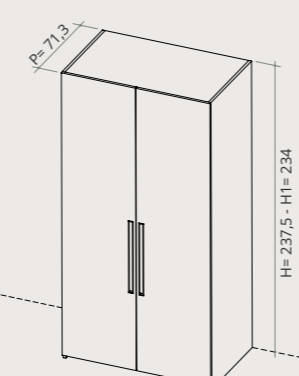
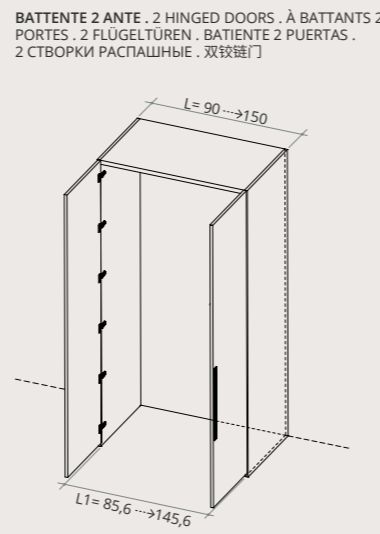
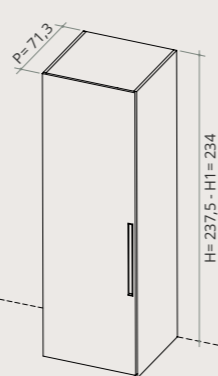
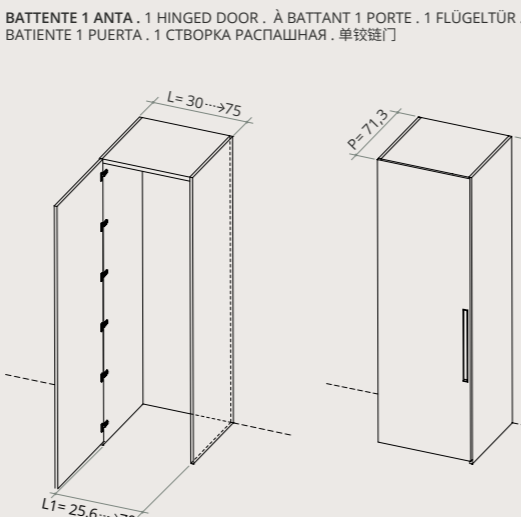
NICHE ASSEMBLY
the following are necessary:
- in width + 4 cm (total)
- in height + 2 cm

MONTAGE DANS UNE NICHE
Il faut disposer de :
- en largeur + 4 cm (total)
- en hauteur + 2 cm

NISCHENMONTAGE
Erforderliche Abmessungen:
- Breite + 4 cm (insgesamt)
- Höhe + 2 cm

МОНТАЖ В НИШЕ
необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 2 см

在壁龛中安装
必须具备:
- 宽度 + 4 cm (总计)
- 高度 + 2 cm



MONTAGGIO IN NICCHIA
è necessario avere:
- in larghezza + 4 cm (totali)
- in altezza + 2 cm

NICHE ASSEMBLY
the following are necessary:
- in width + 4 cm (total)
- in height + 2 cm

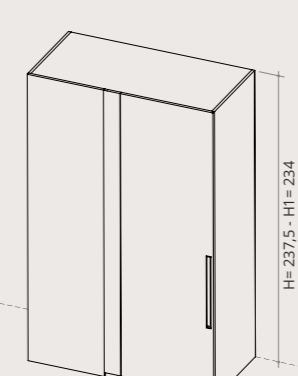
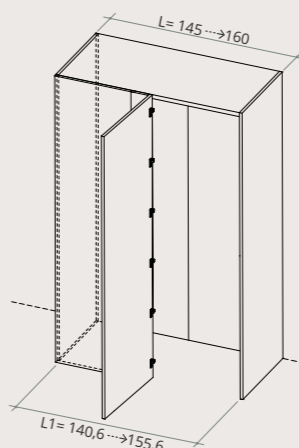
MONTAGE DANS UNE NICHE
Il faut disposer de :
- en largeur + 4 cm (total)
- en hauteur + 2 cm

NISCHENMONTAGE
Erforderliche Abmessungen:
- Breite + 4 cm (insgesamt)
- Höhe + 2 cm

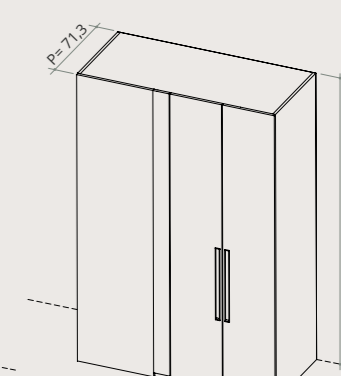
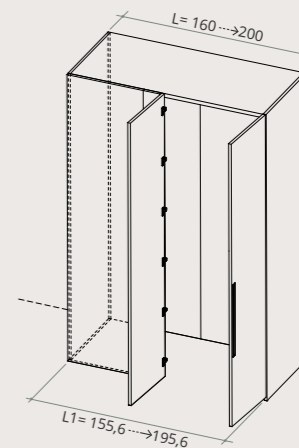
МОНТАЖ В НИШЕ
необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 2 см

在壁龛中安装
必须具备:
- 宽度 + 4 cm (总计)
- 高度 + 2 cm

ANGOLO LINEARE 1 ANTA . LINEAR CORNER 1 DOOR . ANGLE LINÉAIRE 1 PORTE
. ECKE LINEAR 1 FRONT . RINCONERO LINEAL 1 PUERTA . ЛИНЕЙНЫЙ УГОЛ 1 СТВОРКА . 单门线性转角



ANGOLO LINEARE 2 ANTE . LINEAR CORNER 2 DOORS . ANGLE LINÉAIRE 2 PORTES . ECKE LINEAR 2 FRONTEN . RINCONERO LINEAL 2 PUERTAS . ЛИНЕЙНЫЙ УГОЛ 2 СТВОРКИ . 双门线性转角



LEGENDA
L= Larghezza esterna
L1= Larghezza interna
P= Profondità totale fianco
P1= Profondità letto minima
P2= Profondità letto massima
P3= Profondità totale letto a castello
H= Altezza esterna
H1= Altezza interna
R= Misure rete
Le misure sono espresse in cm.

KEY
L= External width
L1= Internal width
P= Total side panel depth
P1= Minimum bed depth
P2= Maximum bed depth
P3= Total bunk bed depth
H= External height
H1= Internal height
R= Bedstead dimensions
Measurements are given in cm.

LEGENDE
L= Largeur externe
L1= Largeur interne
P= Profondeur totale côté
P1= Profondeur lit minimale
P2= Profondeur lit maximale
P3= Profondeur totale lits superposés
H= Hauteur externe
H1= Hauteur interne
R= Dimensions sommier
Les dimensions sont en cm.

2. ANTE PIEGHEVOLI FOLDING DOORS . PORTES PLIANTES . FALTFRONTEN . PUERTAS PLEGABLES . СКЛАДНЫЕ СТВОРКИ . 折叠门

MONTAGGIO IN NICCHIA
È necessario avere:
- in larghezza + 4 cm (totali)
- in altezza + 2 cm

NICHE ASSEMBLY
the following are necessary:
- in width + 4 cm (total)
- in height + 2 cm

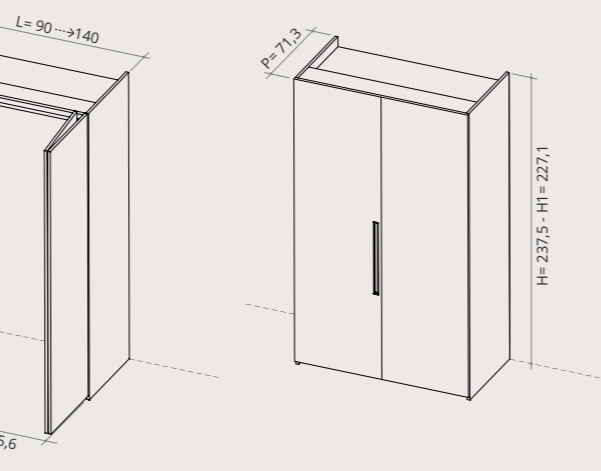
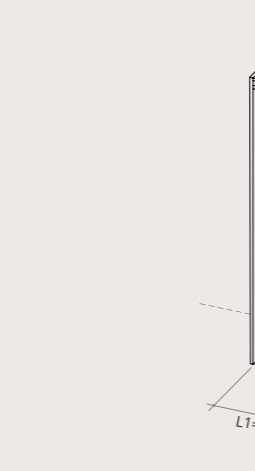
MONTAGE DANS UNE NICHE
Il faut disposer de :
- en largeur + 4 cm (total)
- en hauteur + 2 cm

NISCHENMONTAGE
Erforderliche Abmessungen:
- Breite + 4 cm (insgesamt)
- Höhe + 2 cm

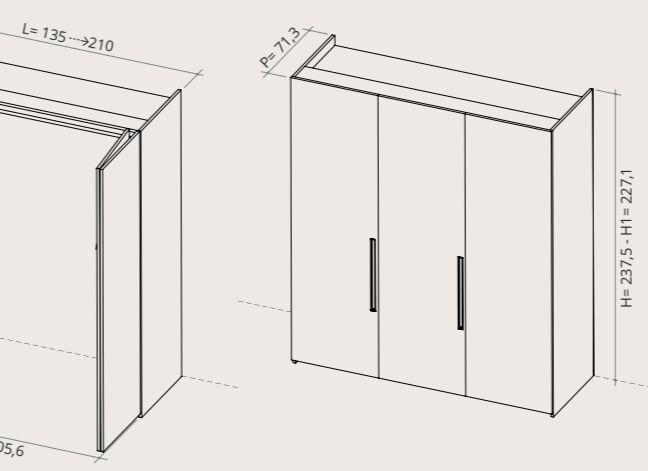
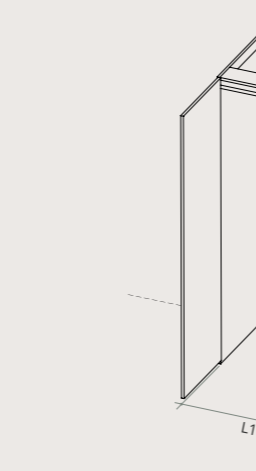
МОНТАЖ В НИШЕ
необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 2 см

在壁龛中安装
必须具备:
- 宽度 + 4cm (总计)
- 高度 + 2cm

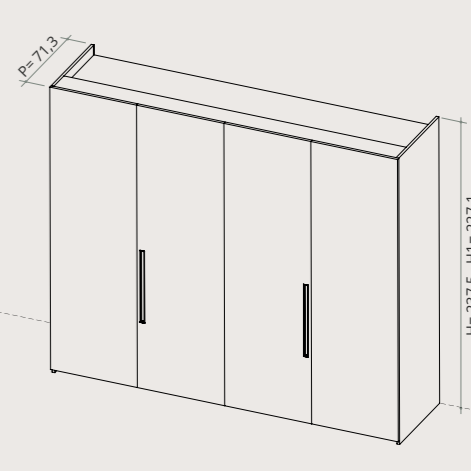
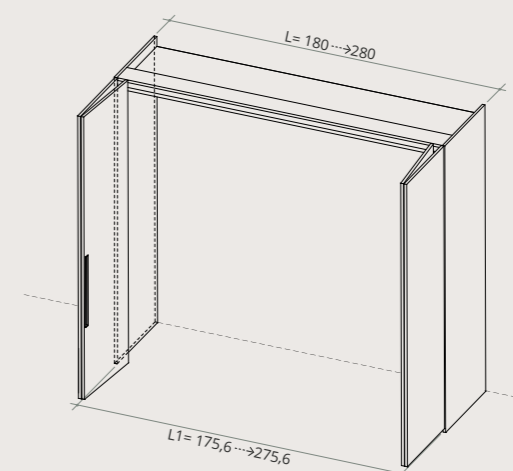
PIEGHEVOLE 2 ANTE . 2 FOLDING DOORS . PLIANTE 2 PORTES . 2 FALTFRONTEN . PLEGABLE 2 PUERTAS . 2 СТВОРКИ СКЛАДНЫЕ . 双折叠门



PIEGHEVOLE 3 ANTE . 3 FOLDING DOORS . PLIANTE 3 PORTES . 3 FALTFRONTEN . PLEGABLE 3 PUERTAS . 3 СТВОРКИ СКЛАДНЫЕ . 三折叠门



PIEGHEVOLE 4 ANTE . 4 FOLDING DOORS . PLIANTE 4 PORTES . 4 FALTFRONTEN . PLEGABLE 4 PUERTAS . 4 СТВОРКИ СКЛАДНЫЕ . 四折叠门



OBZNAČENIA
L= Внешняя ширина
L1= Внутренняя ширина
P= Общая глубина боковой панели
P1= Минимальная глубина кровати
P2= Максимальная глубина кровати
P3= Общая глубина двухъярусной кровати
H= Внешняя высота
H1= Внутренняя высота
R= Размеры сетки
Размеры выражены в сантиметрах.

圖例
L= 外部寬度
L1= 內部寬度
P= 側板總深度
P1= 最小床深度
P2= 最大床深度
P3= 双层床總深度
H= 外部高度
H1= 內部高度
R= 床架尺寸
尺寸以cm表示。

VINCOLI DI MONTAGGIO:
- Se il lato di apertura delle ante è accostato ad una parete occorre prevedere l'inserimento di una fascia fissa, Lmin= 10 cm (Fig.1).
Utilizzando gli appositi fermi di apertura ante Battente rientrante (Fig. 3), si consiglia l'installazione degli appositi fermi di apertura per cerniere.Inserendo internamente al Box mobili accostati al fianco con cerniere, occorre inserire una fascia o distanziatore per permettere l'apertura delle ante e cassetti Lmin.=

CONTRAINTES DE MONTAGE :
- En utilisant les arrêts d'ouverture spécifiques pour charnières, il est possible d'accoster la box à la paroi.
En cas d'insertion de meubles dans le box sur le côté avec charnières, il faut insérer un filler ou une entretoise pour permettre l'ouverture des portes et tiroirs. Lmin = 3 cm (Fig. 1).
Durch Einsatz der Anschläge zur Begrenzung der Öffnungsweite bei Scharnieren, kann die Box an einer Wand installiert werden.
Werden im Innern der Box Möbel an der Seitenwand mit Scharnier installiert, muss eine Leiste bzw. ein Passelement eingefügt werden.
En utilisant les arrêts d'ouverture spécifiques pour charnières, il est possible d'accoster la box à la paroi.
En cas d'insertion de meubles dans le box sur le côté avec charnières, il faut insérer un filler ou une entretoise pour permettre l'ouverture des portes et tiroirs. Lmin = 3 cm (Fig. 1).
Durch Einsatz der Anschläge zur Begrenzung der Öffnungsweite bei Scharnieren, kann die Box an einer Wand installiert werden.
Werden im Innern der Box Möbel an der Seitenwand mit Scharnier installiert, muss eine Leiste bzw. ein Passelement eingefügt werden.

МОНТАЖ В НИШЕ
необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 2 см

在壁龛中安装
必须具备:
- 宽度 + 4cm (总计)
- 高度 + 2cm

ASSEMBLY RESTRICTIONS:
- If the door opening side is right up against a wall, you need to plan for the insertion of a fixed strip, Lmin= 10 cm (Fig. 1).
Using the dedicated hinge opening stops, you can place the side panel of the box right up against the wall (Fig. 2).
- If the door opening side is placed side-by-side with a Retractable Hinged door opening mechanism (Fig. 3), we recommend you install the dedicated hinge opening stops.
If you insert cabinets placed right up against the side panel with hinges inside the Box, you need to insert

CONTRAINTES DE MONTAGE :
- Si le côté d'ouverture des portes est à côté d'une paroi, il faut prévoir l'insertion d'un filler fixe, Lmin = 10 cm (Fig. 1).
- En utilisant les arrêts d'ouverture spécifiques pour charnières, il est possible d'accoster le côté du box à la paroi. (Fig. 2)
- Si le côté d'ouverture des portes est accosté à un mécanisme d'ouverture de portes à battant Rentrant (Fig. 3), il est conseillé d'installer des arrêts d'ouverture pour charnière spécifiques.

МОНТАЖ В НИШЕ
необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 2 см

在壁龛中安装
必须具备:
- 宽度 + 4cm (总计)
- 高度 + 2cm

ASSEMBLY RESTRICTIONS:
- For linear corners, walls with non-right angles can be managed (+/- 5 degrees).
During the design phase, you can prepare for the insertion of a filler strip (Fig. 1 and Fig. 2).
- For L-shaped corners, walls with non-right angles can

CONTRAINTES DE MONTAGE :
- Pour les angles linéaires, il est possible de gérer des parois hors équerre (+/- 5 degrés).
Lors de la conception, il faut prévoir l'insertion d'un filler tampon (Fig. 1 et Fig. 2).
- Pour l'angle en « L » il NEST PAS possible de gérer des parois hors équerre.

МОНТАЖ В НИШЕ
необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 2 см

在壁龛中安装
必须具备:
- 宽度 + 4cm (总计)
- 高度 + 2cm

ASSEMBLY RESTRICTIONS:
- Les deux côtés du box peuvent être accostés à n'importe quel autre box ou joue latérale.
- En el caso de rinconeros lineales, es posible instalarlos en paredes fuera de escuadra (+/- 5 grados).
En la fase de proyecto, hay que contemplar la instalación de una banda de relleno (Fig. 1 y Fig. 2).
- El rinconero en "L", NO se puede instalar en paredes fuera de escuadra.

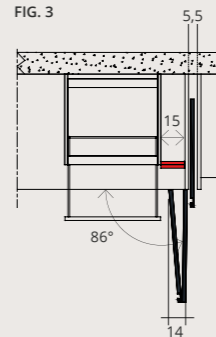
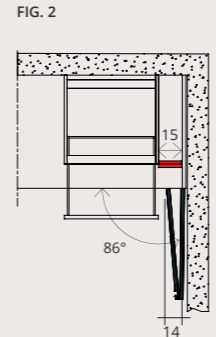
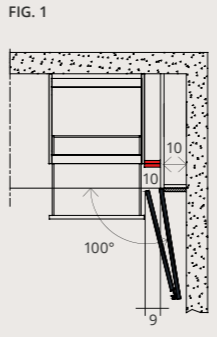
МОНТАЖ В НИШЕ
необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 2 см

在壁龛中安装
必须具备:
- 宽度 + 4cm (总计)
- 高度 + 2cm

ASSEMBLY RESTRICTIONS:
- The sides of the corner box can be placed side-by-side with any other box or side facing panel.
- Les côtés des box d'angle peuvent être accostés à n'importe quel autre box ou joue latérale.
- ACCOTEMENTS POSSIBLES :
- Les côtés des box d'angle peuvent être accostés à n'importe quel autre box ou joue latérale.

МОНТАЖ В НИШЕ
необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 2 см

在壁龛中安装
必须具备:
- 宽度 + 4cm (总计)
- 高度 + 2cm



устанавливается мебель рядом со стороной с шарнирами, необходимо добавить планку или перегородку, чтобы обеспечить открывание створки и ящиков Д. мин. = 10 см (Рис. 2 и 3).

安装限制:
- 如果门板的开启边靠近墙壁,则必须插入一块固定补板条, L最小= 10 cm (图1)。使用专用的铰链打开挡块,可以使柜子靠近墙壁(图2)。
- 或一个伸缩铰链门的打开机制(图3),建议安装专用的铰链打开挡块。

安装限制:
- 如果门板的开启边靠近墙壁,则必须插入一块固定补板条, L最小= 10 cm (图1)。使用专用的铰链打开挡块,可以使柜子靠近墙壁(图2)。
- 或一个伸缩铰链门的打开机制(图3),建议安装专用的铰链打开挡块。

安装限制:
- 如果门板的开启边靠近墙壁,则必须插入一块固定补板条或补板,以便门板和抽屉可以打开, L最小= 10 cm (图1) 或 L长度 = 15 cm (图2和图3)。

安装限制:
- 如果门板的开启边靠近墙壁,则必须插入一块固定补板条, L最小= 10 cm (图1)。使用专用的铰链打开挡块,可以使柜子靠近墙壁(图2)。
- 或一个伸缩铰链门的打开机制(图3),建议安装专用的铰链打开挡块。

安装限制:
- 如果门板的开启边靠近墙壁,则必须插入一块固定补板条或补板,以便门板和抽屉可以打开, L最小= 10 cm (图1) 或 L长度 = 15 cm (图2和图3)。

安装限制:
- 如果门板的开启边靠近墙壁,则必须插入一块固定补板条, L最小= 10 cm (图1)。使用专用的铰链打开挡块,可以使柜子靠近墙壁(图2)。
- 或一个伸缩铰链门的打开机制(图3),建议安装专用的铰链打开挡块。

安装限制:
- 如果门板的开启边靠近墙壁,则必须插入一块固定补板条或补板,以便门板和抽屉可以打开, L最小= 10 cm (图1) 或 L长度 = 15 cm (图2和图3)。

3.ANTA BATTENTE RIENTRANTE RETRACTABLE HINGED DOOR . PORTE À BATTANT RENRANT . EINTRETENDE FLÜGELTÜR . PUERTA BATIENTE ESCAMOTEABLE . РАСПАШНАЯ ЗАДВИГАЮЩАЯСЯ СТВОРКА . 伸缩铰链门

MONTAGGIO IN NICCHIA
È necessario avere:
- in larghezza + 4 cm (totali)
- in altezza + 2 cm

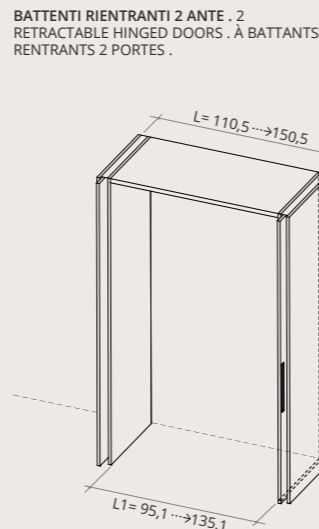
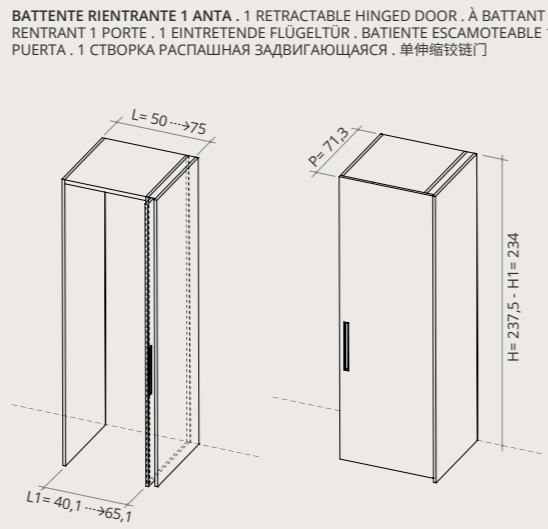
NICHE ASSEMBLY
The following are necessary:
- in width + 4 cm (total)
- in height + 2 cm

MONTAGE DANS UNE NICHE
Il faut disposer de :
- en largeur + 4 cm (total)
- en hauteur + 2 cm

NISCHENMONTAGE
Erforderliche Abmessungen:
- Breite + 4 cm (Insgesamt)
- Höhe + 2 cm

MONTAJE EN NICHU
Es necesario tener:
- a lo ancho + 4 cm (totales)
- a lo alto + 2 cm

МОНТАЖ В НИШЕ
Необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 2 см



POSSIBILI AFFIANCAMENTI:
- Il lato con meccanismo rientrante NON può essere affiancato ad un altro lato con meccanismo di apertura ante Pieghevole Rientrante (Fig. 4).
- Il lato con meccanismo rientrante PUÒ essere affiancato ad un altro lato con meccanismo di apertura ante Battente Rientrante tramite apposito connettore doppio (Fig. 5).

POSSIBLE SIDE COMPATIBILITY:
- The side with the retractable mechanism can NOT be placed side-by-side with another side with a Retractable Folding door opening mechanism (Fig. 4).
- The side with the retractable mechanism CAN be placed side-by-side with another side with a Retractable Hinged door

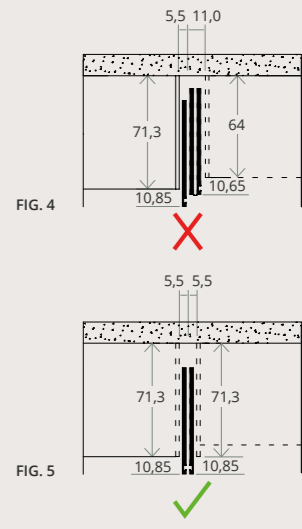
opening mechanism using a dedicated double connector (Fig. 5).

ACCOTEMENTS POSSIBLES :
- Le côté avec mécanisme rentrant NE PEUT PAS être accolé à un autre côté avec mécanisme d'ouverture des portes Pliant Rentrant (Fig. 4).
- Le côté avec mécanisme rentrant peut être accolé à un autre côté avec mécanisme d'ouverture des portes A battant Rentrant via un double raccord spécifique (Fig. 5).

MÖGLICHE ZUSAMMENSTELLUNGEN:
- Die Seite mit dem zurückversetzten Mechanismus darf NICHT neben einer anderen Seite mit einem Öffnungsmechanismus für eintretende Fallfronten installiert werden (Abb. 4).
- Die Seite mit dem zurückversetzten Mechanismus darf ZUSAMMEN mit einer anderen Seite mit einem Öffnungsmechanismus für eintretende Fallfronten installiert werden (Abb. 4).

ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ СОСЕДНЕГО РАЗМЕЩЕНИЯ:
- Сторона с задвигающим механизмом НЕ может быть установлена рядом с другой стороной с механизмом открывания складных задвигающихся створок (Рис. 4).
- Сторона с задвигающим механизмом МОЖЕТ быть установлена рядом с другой стороной с механизмом открывания распахнувшихся створок с помощью специального двойного соединительного зажима (Рис. 5).

可以紧靠安装:
- 带伸缩机制的一边不可与带伸缩折叠门打开机制的另一边紧靠安装(图4)。
- 带伸缩机制的一边可与带伸缩铰链门打开机制的另一边通过两个专用链接器紧靠安装(图5)。



VINCOLI DI MONTAGGIO:
Se il lato con meccanismo rientrante è accostato ad una parete inserire una fascia con fianco (Lmin.= 5 cm) (Fig. 1-A) o un coprifianco da unire con apposito connettore singolo (Fig. 1-A1)
- Il lato con meccanismo rientrante NON può essere a vista: inserire un coprifianco (Fig. 1) o accostare altro box (Fig. 2). Unire con apposito connettore singolo (Fig. 1-A1)
- Se il lato con meccanismo rientrante è accostato ad un box angolo lineare, prevedere l'inserimento di una fascia con fianco (Lmin.= 50mm) da unire con apposito connettore singolo (Fig. 3).

ASSEMBLY RESTRICTIONS:
If the side with the retractable mechanism is placed side-by-side with a wall, insert a strip with a side panel (Lmin.= 5 cm) (Fig. 1-A) or a side facing panel to be joined with a dedicated single connector (Fig. 1-A1)
- The side with the retractable mechanism can NOT be visible: insert a side facing panel (Fig. 1) or place side-by-side with another box (Fig. 2). Join with a dedicated single connector
- If the side with the retractable mechanism is placed side-by-side with a linear corner box, plan for the insertion of a strip with a side panel (Lmin.= 5 cm) to be joined with a dedicated

single connector (Fig. 3).

CONTRAIINTES DE MONTAGE :
Si le côté avec mécanisme rentrant est accolé à une paroi, insérer un filler avec côté (Lmin.= 5 cm) (Fig. 1-A) ou une joue latérale à associer avec un raccord simple approprié (Fig. 1-A1)
- Le côté avec mécanisme rentrant NE PEUT PAS être visible : insérer une joue latérale (Fig. 1) ou accoster un autre box (Fig. 2). Associer avec un raccord Simple approprié
- Si le côté avec mécanisme rentrant est accolé à un box d'angle linéaire, prévoir l'insertion d'un filler avec côté (Lmin.= 5 cm) à associer avec

un raccord simple approprié (Fig. 3).

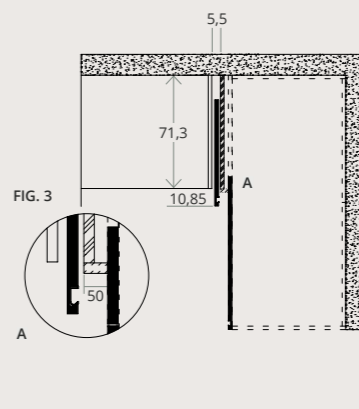
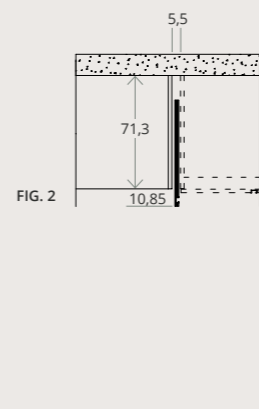
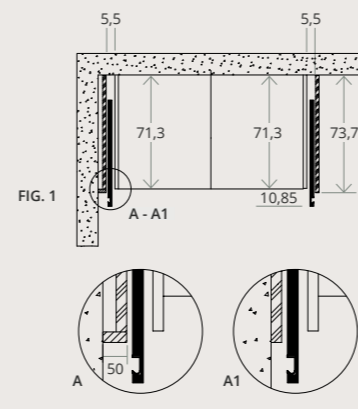
MONTAGEBEDINGUNGEN:
Sollte die Seite mit dem zurückversetzten Mechanismus an einer Wand installiert werden, muss ein Band mit Seitenpaneel (Lmin.= 5 cm) (Abb. 1-A) oder ein Seitenpaneel mit geeignetem einzelnen Anschluss vorgesehen werden (Abb. 1-A1)
- Seite mit dem zurückversetzten Mechanismus darf NICHT sichtbar montiert werden. Immer ein Seitenpaneel (Abb. 1) vorsehen oder eine andere Box daneben montieren (Abb. 2). Mit einem geeignetem einzelnen

Anschluss vereinen.
- Sollte die Seite mit dem zurückversetzten Mechanismus neben einer linearen Eckbox installiert werden, muss ein Band mit Seitenpaneel (Lmin.= 5 cm) (Abb. 1-A) oder ein Seitenpaneel mit geeignetem einzelnen Anschluss vorgesehen werden (Abb. 3).

RESTRICCIONES DE MONTAJE:
Si el lado con el mecanismo escamoteable apoya contra una pared, instalar una banda con costado (Lmin.= 5 cm) (Fig. 1-A) o un panel de protección lateral para unir con un conector individual adecuado (Fig. 3).

соединить с специальным одинарным соединительным зажимом (Рис. 1-А1)
- Сторона с задвигающим механизмом НЕ может быть видимой: необходимо установить накладку на боковую панель (Рис. 1) или установить рядом другой бокс (Рис.2). Соединить со специальным одинарным соединительным зажимом
- Если сторона с задвигающим механизмом находится рядом с боксом с линейным углом, необходимо предусмотреть установку планки с боковой панелью (Ш. мин.= 5 см), которую необходимо соединить со специальным одинарным соединительным зажимом (Рис. 3)

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ:
Если сторона с задвигающим механизмом находится рядом со стеной, необходимо установить планку с боковой панелью (Ш. мин.= 5 см) (Рис. 1-А) или накладку на боковую панель, которую необходимо



4.ANTE PIEGHEVOLI RIENTRANTI RETRACTABLE FOLDING DOORS . PORTES PLIANTES RENTRANTES . ZURÜCKVERSETZTE FALTFRONTEN . PUERTAS PLEGABLES ESCAMOTEABLES . СКЛАДНЫЕ ЗАДВИГАЮЩИЕСЯ СТВОРКИ . 伸缩折叠门

MONTAGGIO IN NICCHIA
È necessario avere:
- in larghezza + 4 cm (totali)
- in altezza + 10 cm

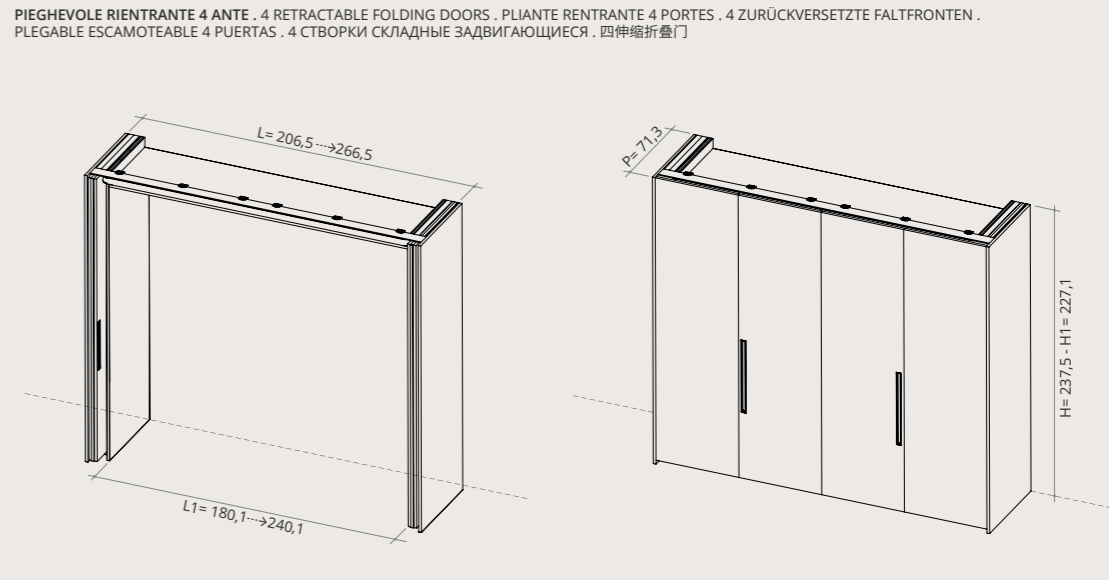
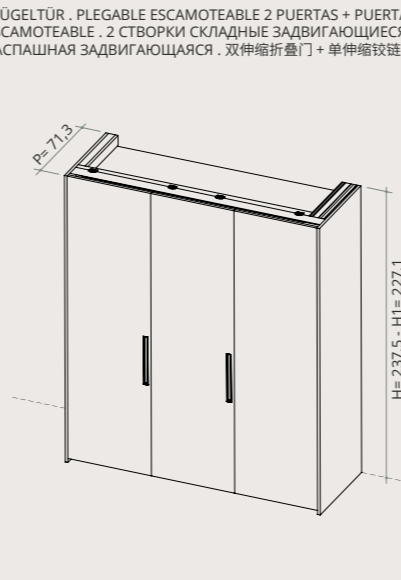
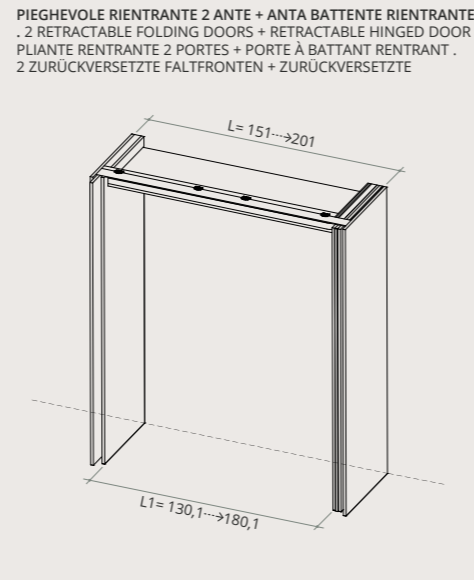
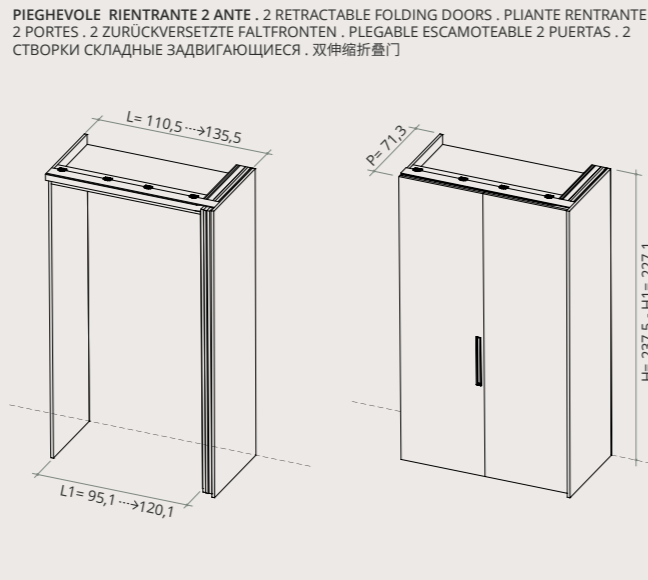
NICHE ASSEMBLY
The following are necessary:
- in width + 4 cm (total)
- in height + 10 cm

MONTAGE DANS UNE NICHE
Il faut disposer de :
- en largeur + 4 cm (total)
- en hauteur + 10 cm

NISCHENMONTAGE
Erforderlicher Bedarf:
- Breite + 4 cm (Insgesamt)
- Höhe + 10 cm

MONTAJE EN NICHU
Es necesario tener:
- a lo ancho + 4 cm (totales)
- a lo alto + 10 cm

МОНТАЖ В НИШЕ
Необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 10 см



VINCOLI DI MONTAGGIO:
- I lati del box con meccanismo di apertura ante devono essere OBBLIGATORIAMENTE chiusi con coprifianco prof. 73,7 cm o con altro box (Fig. 1) anche se in acosto a muro (Fig. 2)
- Se il lato con meccanismo di apertura ante è accostato ad un box angolo lineare, occorre prevedere l'inserimento di una fascia finitura anta con fianco. Lmin.= 5 cm (Fig. 3).

ASSEMBLY RESTRICTIONS:
- The sides of the box with the door opening mechanism must UNDER ALL CIRCUMSTANCES be closed with a side facing

panel D. 73.7 cm or with another box (Fig. 1) even if it is placed side-by-side with a wall (Fig. 2)
- If the side with the door opening mechanism is placed side-by-side with a linear corner box, plan for the insertion of a fixed strip in door finish with side panel. Lmin.= 5 cm (Fig. 3).

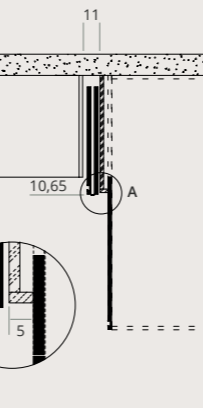
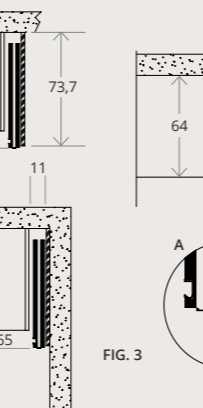
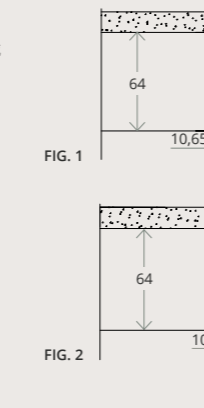
CONTRAIINTES DE MONTAGE :
- Les côtés du box avec mécanisme d'ouverture des portes doivent être OBLIGATOIREMENT fermés avec une joue latérale prof. 73,7 cm ou avec un autre box (Fig. 1) même s'il est accolé au mur (Fig. 2)
- Si le côté avec mécanisme

d'ouverture des portes est accolé à un box d'angle linéaire, il faut prévoir l'insertion d'un filler fixe finition porte avec côté. Lmin.= 5 cm. (Fig. 3)

MONTAGEBEDINGUNGEN:
- Die Seiten der Box mit Öffnungsmechanismus für Fronten müssen UNBEDINGT mit Seitenpaneelen mit einer Tiefe von 73,7 cm oder mit einer anderen Box abgeschlossen werden (Abb. 1), auch wenn sie an die Wand angrenzt (Abb. 2)
- Wenn sich die Seite mit dem Öffnungsmechanismus neben einer linearen Eckbox befindet, muss ein festes Band im Frontfinish mit Seitenpaneel eingebaut

werden, Lmin.= 5 cm (Abb. 3).

RESTRICCIONES DE MONTAJE:
- Los lados del box con el mecanismo de apertura de las puertas deben cerrarse OBLIGATORIAMENTE con un panel de protección lateral de 73,7 cm de profundidad o con otro box (Fig. 1) también si apoya contra una pared (Fig. 2)
- Si el lado con el mecanismo de apertura de las puertas apoya contra un box rinconero lineal, contemplar la instalación de una banda fija en el acabado de la puerta con costado. Lmin.= 5 cm (Fig. 3).



VINCOLI DI MONTAGGIO:
Il lato senza meccanismo del box a 2 ante, non può mai essere lasciato a vista, ma deve essere chiuso da un coprifianco prof. 73,7 cm o da altro box (Fig. 4).

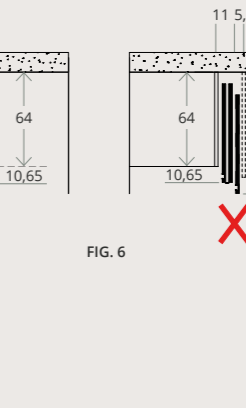
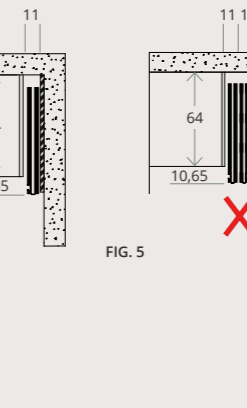
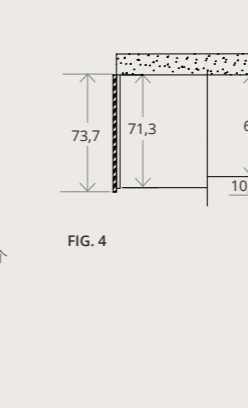
ASSEMBLY RESTRICTIONS:
The side without the mechanism of the box with 2 doors can never be left in view, but it must be closed with a side facing panel D. 73.7 cm or with another box (Fig. 4).

CONTRAIINTES DE MONTAJE:
Le côté sans mécanisme du box à 2 portes ne peut jamais être laissé visible. Il doit être fermé par une joue latérale

prof. 73,7 cm ou par un autre box (Fig. 4).

MONTAGEBEDINGUNGEN:
Die Seite ohne Mechanismus für die Box mit 2 Fronten darf nie sichtbar montiert werden, sondern muss immer mit einem Seitenpaneel mit einer Tiefe von 73,7 cm oder mit einer anderen Box abgeschlossen werden (Abb. 4).

RESTRICCIONES DE MONTAJE:
El lado sin el mecanismo del box de 2 puertas nunca puede dejarse a la vista, debe cerrarse con un panel de protección lateral de 73,7 cm de profundidad o con otro box (Fig. 4)



POSSIBILI AFFIANCAMENTI:
Il lato con meccanismo di apertura ante NON può essere affiancato a un alto box con anta rientrante (Fig. 5-6).

POSSIBLE SIDE COMPATIBILITY:
The side with the door opening mechanism can NOT be placed side-by-side with another box with a retractable door (Fig. 5-6).

ACCOTEMENTS POSSIBLES :
Le côté avec mécanisme d'ouverture des portes NE PEUT PAS être accolé à un autre box avec porte rentrante (Fig. 5-6).

MÖGLICHE ZUSAMMENSTELLUNGEN:
Die Seite mit dem Öffnungsmechanismus für Fronten darf NICHT neben einer anderen Box mit zurückversetzter Front installiert werden (Abb. 5-6).

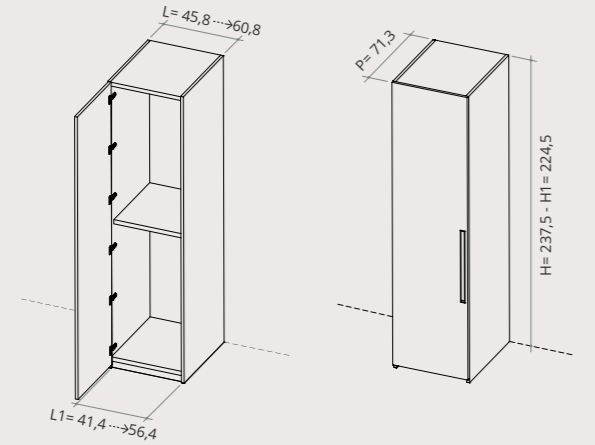
COMBINACIONES POSIBLES:
El lado con el mecanismo de apertura de las puertas NO puede apoyarse contra otro box con puerta escamoteable (Fig. 5-6).

ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ СОСЕДНЕГО РАЗМЕЩЕНИЯ:
Сторона с механизмом открывания створок НЕ может быть размещена рядом с другим боксом с задвигающейся створкой (Рис. 5-6).

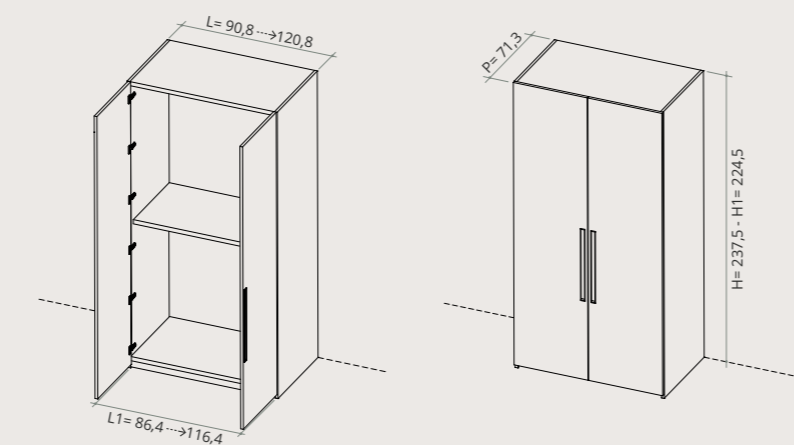
可以紧靠安装:
带开门机制的一边不可与带伸缩门的另一个柜子紧靠安装(图5-6)。

5.ARMADI A BATTENTE HINGED DOOR WARDROBES . ARMOIRES À BATTANT . ZURÜCKVERSETZTE FALTFRONTEN . ARMARIOS BATIENES . ШКАФЫ С РАСПАШНЫМИ СТВОРКАМИ . 铰链门衣柜

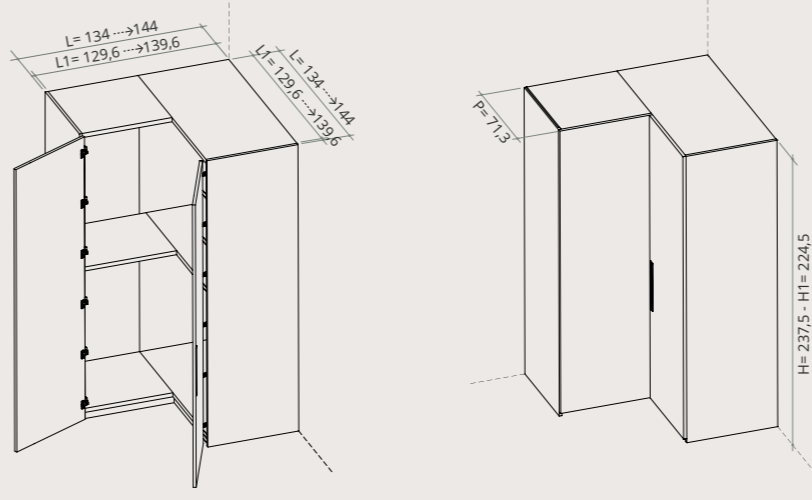
GUARDAROBA BATTENTE 1 ANTA . WARDROBE WITH 1 HINGED DOOR . GARDE-ROBE À BATTANT 1 PORTE . GARDEROBENSCHRANK MIT 1 FLÜGELTÜR . GUARDARROPA BATIENES 1 PUERTA . ПЛАТЯНОЙ ШКАФ С 1 РАСПАШНОЙ СТВОРКОЙ . 单铰链门衣柜



GUARDAROBA BATTENTE 2 ANTE . WARDROBE WITH 2 HINGED DOORS . GARDE-ROBE À BATTANTS 2 PORTES . GARDEROBENSCHRANK MIT 2 FLÜGELTÜREN . GUARDARROPA BATIENES 2 PUERTAS . ПЛАТЯНОЙ ШКАФ С 2 РАСПАШНЫМИ СТВОРКАМИ . 双铰链门衣柜



ANGOLO A "L" . L-SHAPED CORNER . ANGLE EN « L » . „L“-FÖRMIGE ECKE . RINCONERO EN "L" . УГЛОВОЙ В ФОРМЕ "L" . "L"形转角



VINCOLI DI MONTAGGIO:

- Se il lato apertura anta è accostato ad una parete inserire una fascia fissa (Fig. 1)
- Utilizzando gli appositi fermi di apertura per cerniere, è possibile accostare il box alla parete (Fig. 2)

ASSEMBLY RESTRICTIONS:

- If the door opening side is right up against a wall, insert a fixed strip (Fig. 1)
- Using the dedicated hinge opening stops, you can place the box right up against the wall (Fig. 2)

CONTRAINTE DE MONTAGE :

- Si le côté d'ouverture porte est accosté à une paroi, insérer un filler fixe (Fig. 1)
- Utilisant les arrêts d'ouverture spécifiques pour charnières, il est possible d'accoster le box à la paroi. (Fig. 2)

MONTAGEBEDINGUNGEN:

- Wenn sich die Seite, auf der die Front geöffnet wird, an einer Wand befindet, muss ein festes Band eingebaut werden (Abb. 1)
- Durch Einsatz der Anschläge zur Begrenzung der Öffnungsweite bei Scharnieren, kann die Box an einer Wand installiert werden (Abb. 2)

RESTRICCIONES DE MONTAJE:

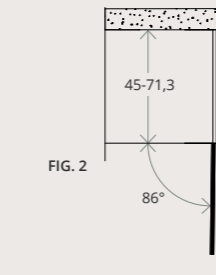
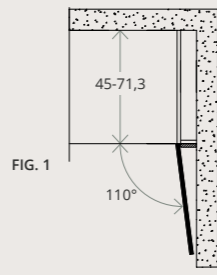
- Si el lado de apertura de la puerta apoya contra una pared, insertar una banda fija (Fig. 1)
- Utilizando los topes de apertura para bisagras adecuados, es posible apoyar el box contra la pared (Fig. 2)

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ:

- Если со стороны открывания створки находится стена, необходимо установить фиксированную планку (Рис. 1)
- Используя специальные стопоры открывания для шарниров возможно установить бокс возле стены (Рис. 2)

安装限制:

- 如果门板的开启边靠近墙壁, 则插入一块固定挡板(图1)
- 使用专用的铰链打开挡块, 可以使柜子靠近墙壁。(图2)



6.ARMADI ANTE SCORREVOLI SLIDING DOOR WARDROBES . ARMOIRES PORTES COULISSANTES . SCHRÄNKE MIT SCHIEBETÜREN . ARMARIOS PUERTAS CORREDERAS . ШКАФЫ С РАЗДВИЖНЫМИ СТВОРКАМИ . 滑动门衣柜

MONTAGGIO IN NICCHIA

- Ingombro ante in profondità Box Scorrevole Sovrapposto uguale a 5,6 cm (Fig. 1)
- Ingombro ante in profondità Box Scorrevole Complanare uguale a 9,4 cm (Fig. 2)

MONTAGE DANS UNE NICHE

- Il faut disposer de :
- en largeur + 4 cm (total)
- en hauteur + 6 cm

NISCHENMONTAGE

- Erforderliche Abmessungen:
- Breite + 4 cm (insgesamt)
- Höhe + 6 cm
MONTAJE EN NICHO es necesario tener:
- a lo ancho + 4 cm (totales)
- a lo alto + 6 cm

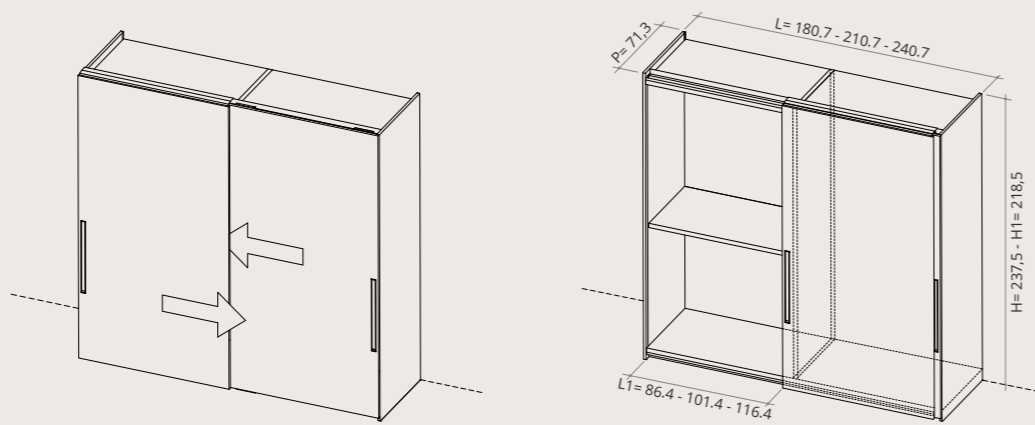
МОНТАЖ В НИШЕ

- необходимо предусмотреть:
- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте + 6 см

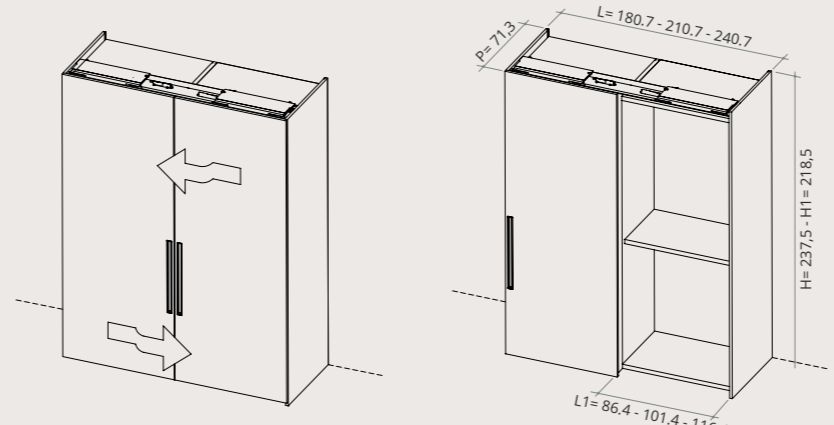
在壁龛中安装

- 必须具备:
- 宽度 + 4cm (总计)
- 高度 + 6cm

SCORREVOLE SOVRAPPOSTO . OVERLAPPING SLIDING . COULISSANT SUPERPOSÉ . ÜBERLAPPT SCHIEBETÜREN . CORREDERO SUPERPUERTO . РАЗДВИЖНЫЕ ВНАХЛЕСТКУ . 重叠滑动



SCORREVOLE COMPLANARE . FLUSH-FITTING SLIDING . COULISSANT COPLANAIRE . EBENFLÄCHIGE SCHIEBETÜREN . CORREDERO COPLANARIO . РАЗДВИЖНЫЕ КОМПЛАНАРНЫЕ . 共面滑动



VINCOLI DI MONTAGGIO:

- Ingombro ante in profondità Box Scorrevole Sovrapposto uguale a 5,6 cm (Fig. 1)
- Ingombro ante in profondità Box Scorrevole Complanare uguale a 9,4 cm (Fig. 2)

ASSEMBLY RESTRICTIONS:

- Box with Overlapping Sliding Door dimensions in depth equal to 5,6 cm (Fig. 1)
- Box with Flush-fitting Sliding Door dimensions in depth equal to 9,4 cm (Fig. 2)

Encombrement des portes

- en profondeur Box Couissant coplanaire égal à 9,4 cm (Fig. 2)
MONTAGEBEDINGUNGEN:
- Tiefe der Fronten der Box mit überlappenden Schiebetüren 5,6 cm (Abb. 1)
- Tiefe der Fronten der Box mit ebenflächigen Schiebetüren 9,4 cm (Abb. 2)

RESTRICCIONES DE MONTAJE:

- Espacio ocupado puertas en profundidad Box Corredero Coplanario igual a 9,4 cm (Fig. 2)

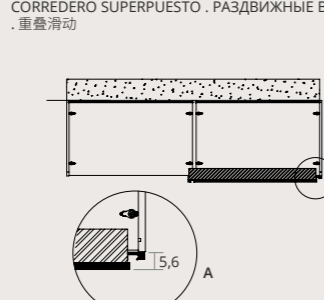
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ:

- Габариты раздвижных створок внахлестку бокса по глубине равны 5,6 см (Рис. 1)
- Габариты раздвижных компланарных створок бокса по глубине равны 9,4 см (Рис. 2)

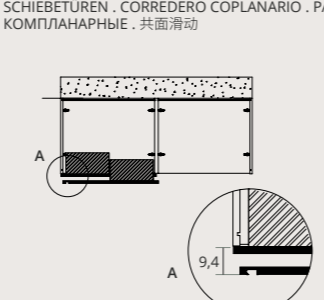
安装限制:

- 重叠滑动门柜子深度中的门板尺寸等于5,6 cm (图1)
- 共面滑动门柜子深度中的门板尺寸等于9,4 cm (图2)

SCORREVOLE SOVRAPPOSTO . OVERLAPPING SLIDING . COULISSANT SUPERPOSÉ . ÜBERLAPPT SCHIEBETÜREN . CORREDERO SUPERPUERTO . РАЗДВИЖНЫЕ ВНАХЛЕСТКУ . 重叠滑动



SCORREVOLE COMPLANARE . FLUSH-FITTING SLIDING . COULISSANT COPLANAIRE . EBENFLÄCHIGE SCHIEBETÜREN . CORREDERO COPLANARIO . РАЗДВИЖНЫЕ КОМПЛАНАРНЫЕ . 共面滑动



POSSIBILI AFFIANCAMENTI:

- I lati del box Scorrevoli possono essere affiancati a qualsiasi altro box o coprifianco.

POSSIBLE SIDE COMPATIBILITY:

- The sides of the Sliding door box can be placed side-by-side with any other box or side facing panel

ACCOTEMENTS POSSIBLES :

- Les côtés des box Couissants peuvent être accostés à n'importe quel autre box ou joue latérale.

MOGLICHE ZUSAMMENSTELLUNGEN:

- Die Seiten der Boxen mit Schiebetüren können neben eine andere Box oder neben ein Seitenpaneel installiert werden.

COMBINACIONES POSIBLES:

- Los lados de los boxes correderos pueden apoyarse contra cualquier otro box o panel de protección lateral.

ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ СОСЕДНЕГО РАЗМЕЩЕНИЯ:

- Стороны бокса с раздвижными створками могут быть размещены рядом с другим боксом или накладкой на боковую панель.

可以紧靠安装:

- 滑动门柜子的侧边可与任何其他柜子或侧面见光板紧靠安装

*ATTENZIONE: l'altezza utile interna dei box per l'inserimento di mobili varia in base alla tipologia di apertura (Inserendo mobili di altezza inferiore, valutare il tamponamento superiore con pannelli finitura anta o struttura):

BOX CON ANTE PIEGHEVOLI E PIEGHEVOLI RIENTRANTI: ALTEZZA INTERNA 227 CM.

Combinazioni inseribili:
- Armadio H220 + zoccolo H7 (senza tamponamento)
- Armadio H220 + zoccolo H10 (NON INSERIBILE)
- Armadio H206 + zoccolo H10 + tamponamento H10,8
- Armadio H206 + zoccolo H15 + tamponamento H6,8
- Armadio H200 + zoccolo H10 + tamponamento H17
- Armadio H200 + zoccolo H15 + tamponamento H12

ALTRE TIPOLOGIE DI BOX: ALTEZZA INTERNA 234 CM.

Combinazioni inseribili:
- Armadio H220 + zoccolo H7 + tamponamento H7
- Armadio H220 + zoccolo H10 + tamponamento H4
- Armadio H206 + zoccolo H10 + tamponamento H17,8
- Armadio H206 + zoccolo H15 + tamponamento H12,8
- Armadio H200 + zoccolo H10 + tamponamento H24
- Armadio H200 + zoccolo H15 + tamponamento H19

N.B.: I box senza meccanismi rientranti possono essere modificati in altezza.

CAUTION: the usable height inside the boxes for the insertion of cabinets varies according to the type of opening (when inserting lower-height cabinets, assess the upper filler with door or structure finish panels):

BOX WITH FOLDING DOORS AND RETRACTABLE FOLDING DOORS: INTERNAL HEIGHT 227 CM.

Combinations which can be installed:
- H220 cabinet + H7 plinth (without filler)
- H220 cabinet + H10 plinth (CANNOT BE INSTALLED)
- H206 cabinet + H10 plinth+ H10,8 filler
- H206 cabinet + H15 plinth+ H6,8 filler
- H200 cabinet + H10 plinth+ H17 filler
- H200 cabinet + H15 plinth+ H12 filler

OTHER BOX TYPES: INTERNAL HEIGHT 234 CM.

Combinations which can be installed:
- H220 cabinet + H7 plinth+ H7 filler
- H220 cabinet + H10 plinth+ H4 filler
- H206 cabinet + H10 plinth+ H17,8 filler
- H206 cabinet + H15 plinth+ H12,8 filler
- H200 cabinet + H10 plinth+ H24 filler
- H200 cabinet + H15 plinth+ H19 filler

N.B.: Boxes without retractable mechanisms can be modified in height.

ATENCIÓN: la altura útil interior de los boxes para instalar muebles varía según el tipo de apertura (si se instalan muebles de menor altura, hay que tener en cuenta un posible elemento de relleno en la parte superior con paneles en el acabado de la puerta o la estructura):

BOX CON PUERTAS PLEGABLES Y PLEGABLES ESCAMOTEABLES: ALTURA INTERIOR 227 CM

Combinaciones instalables:
- Armario H220 + zócalo H7 (sin panel de relleno)
- Armario H220 + zócalo H10 (NO SE PUEDE INSTALAR)
- Armario H206 + zócalo H10 + panel de relleno H10,8
- Armario H206 + zócalo H15 + panel de relleno H6,8
- Armario H200 + zócalo H10 + panel de relleno H17
- Armario H200 + zócalo H15 + panel de relleno H12

OTROS TIPOS DE BOXES: ALTURA INTERIOR 234 CM

Combinaciones instalables:
- Armario H220 + zócalo H7 + panel de relleno H7
- Armario H220 + zócalo H10 + panel de relleno H4
- Armario H206 + zócalo H10 + panel de relleno H17,8
- Armario H206 + zócalo H15 + panel de relleno H12,8
- Armario H200 + zócalo H10 + panel de relleno H24
- Armario H200 + zócalo H15 + panel de relleno H19

Nota: la altura de los boxes sin mecanismos entrantes se puede modificar.

ATTENTION : la hauteur interne utile des boxes pour l'insertion de meubles varie en fonction du type d'ouverture (en insérant des meubles de hauteur inférieure, évaluer la jonction supérieure avec les panneaux en finition porte ou box) :

BOX AVEC PORTES PLIANTES ET PLIANTEES RENTRANTES : HAUTEUR INTERNE 227 CM

Combinaisons pouvant être insérées :
- Armoire H220 + socle H7 (sans jonction)
- Armoire H220 + socle H10 (NE PEUT PAS ÊTRE INSÉRÉ)
- Armoire H206 + socle H10 + jonction H10,8
- Armoire H206 + socle H15 + jonction H6,8
- Armoire H200 + socle H10 + jonction H17
- Armoire H200 + socle H15 + jonction H12

AUTRES TYPES DE BOXES : HAUTEUR INTERNE 234 CM.

Combinaisons pouvant être insérées :
- Armoire H220 + socle H7 + jonction H7
- Armoire H220 + socle H10 + jonction H4
- Armoire H206 + socle H10 + jonction H17,8
- Armoire H206 + socle H15 + jonction H12,8
- Armoire H200 + socle H10 + jonction H24
- Armoire H200 + socle H15 + jonction H19

N.B. : la hauteur des boxes sans mécanismes rentrants peut être modifiée.

ВНИМАНИЕ: внутренняя полезная высота боксов для установки мебели варьируется в зависимости от типа открывания (устанавливая мебель высотой ниже следует продумать установку заполняющих верхнее пространство панелей с отделкой створки или корпуса):

БОКС СО СКЛАДНЫМИ ИЛИ СКЛАДНЫМИ ЗАДВИЖНЫМИ СТВОРКАМИ: ВНУТРЕННЯЯ ВЫСОТА 227 CM.

Возможна установка следующих комбинаций:
- Шкаф B220 + цоколь B7 (без панели-заполнителя)
- Шкаф B220 + цоколь B10 (НЕ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ)
- Шкаф B206 + цоколь B10 + панель-заполнитель B10,8
- Шкаф B206 + цоколь B15 + панель-заполнитель B6,8
- Шкаф B200 + цоколь B10 + панель-заполнитель B17
- Шкаф B200 + цоколь B15 + панель-заполнитель B12

ДРУГИЕ ТИПЫ БОКСОВ: ВНУТРЕННЯЯ ВЫСОТА 234 CM.

Возможна установка следующих комбинаций:
- Шкаф B220 + цоколь B7 + панель-заполнитель B7
- Шкаф B220 + цоколь B10 + панель-заполнитель B4
- Шкаф B206 + цоколь B10 + панель-заполнитель B17,8
- Шкаф B206 + цоколь B15 + панель-заполнитель B12,8
- Шкаф B200 + цоколь B10 + панель-заполнитель B24
- Шкаф B200 + цоколь B15 + панель-заполнитель B19

Прим.: Боксы без задвигающихся механизмов могут быть модифицированы по высоте.

ACHTUNG: Die nützliche Innenhöhe der Boxen für die Installation der Möbel ändert sich je nach Art der Öffnung (werden Möbel mit einer geringeren Höhe eingebaut, muss die obere Ausfachung mit Paneelen im gleichen Finish wie die Fronten oder der Korpus eingeplant werden).

BOXEN MIT NORMALEN ODER EINTRETENDEN FALTFRONTEN: INNENHÖHE 227 CM.

Einfluggbare Kombinationen:
- Schrank H220 + Sockel H7 (ohne Ausfachung)
- Schrank H220 + Sockel H10 (NICHT EINSETZBAR)
- Schrank H206 + Sockel H10 + Ausfachung H10,8
- Schrank H206 + Sockel H15 + Ausfachung H6,8
- Schrank H200 + Sockel H10 + Ausfachung H17
- Schrank H200 + Sockel H15 + Ausfachung H12

WEITERE BOXENTYPOLOGIEN: INNENHÖHE 234 CM.

Einfluggbare Kombinationen:
- Schrank H220 + Sockel H7 + Ausfachung H7
- Schrank H220 + Sockel H10 + Ausfachung H4
- Schrank H206 + Sockel H10 + Ausfachung H17,8
- Schrank H206 + Sockel H15 + Ausfachung H12,8
- Schrank H200 + Sockel H10 + Ausfachung H24
- Schrank H200 + Sockel H15 + Ausfachung H19

Merke: Die Boxen ohne ein tretende Mechanismen können in Bezug auf die Höhe eingestellt werden.

备注: 没有伸縮机制的柜子可以更改高度。

7. BOX LETTO BED BOX . BOX LIT . BETTENBOX . BOX CAMA . БОКС КРОВАТИ . 床柜

MONTAGGIO IN NICCHIA
Per il montaggio in nicchia del box Letto, è necessario avere:

- in larghezza + 4 cm (totali)
- in altezza (in base alla tipologia di apertura)

NICHE ASSEMBLY
For niche assembly of Sliding door boxes, the following are necessary:

- in width + 4 cm (total)
- in height (according to the type of opening)

MONTAGE DANS UNE NICHE
Pour le montage dans une niche des box coulissants, il faut de disposer de :

- en largeur + 4 cm (total)
- en hauteur (en fonction du type d'ouverture)

NISCHENMONTAGE
Für die Nischenmontage der Boxen mit Schiebetüren sind

folgende Maße erforderlich:

- Breite + 4 cm (insgesamt)
- Höhe (je nach Art der Öffnung)

MONTAJE EN NICHO
Para el montaje en nicho de los boxes Correderos, es necesario tener:

- a lo ancho + 4 cm (totales)
- a lo alto (dependiendo del tipo de apertura)

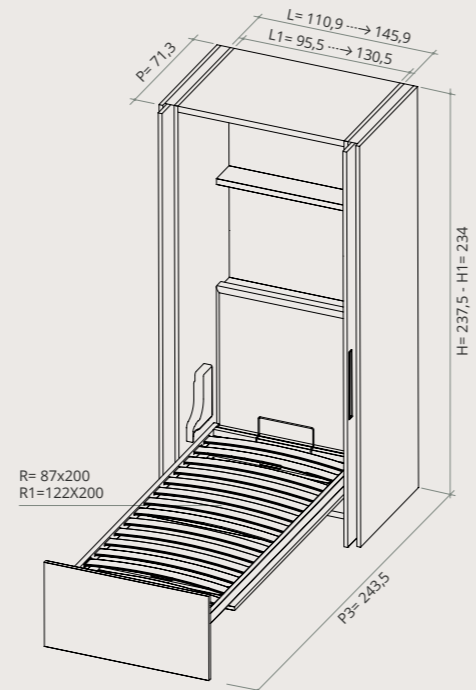
МОНТАЖ В НИШЕ
Для монтажа в нише боксов с раздвижными створками необходимо предусмотреть:

- по ширине + 4 см (всего)
- по высоте (в зависимости от типа открывания)

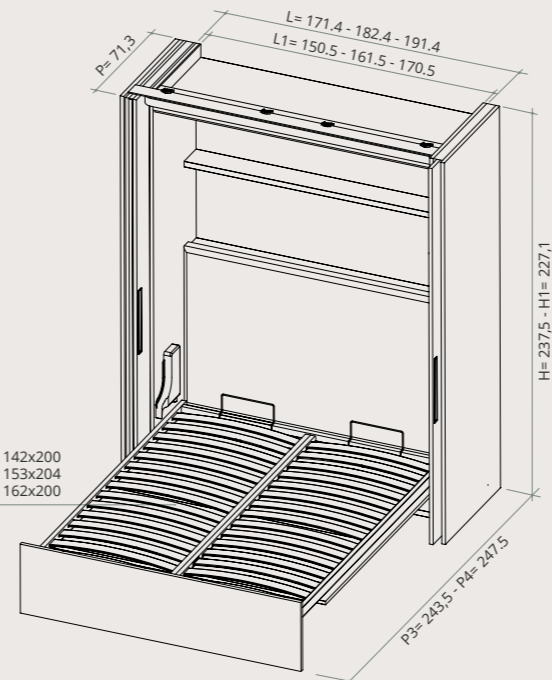
在壁龛中安装
为了在壁龛中安装滑动门柜子, 必须具备:

- 宽度 + 4cm (总计)
- 高度 (取决于开启类型)

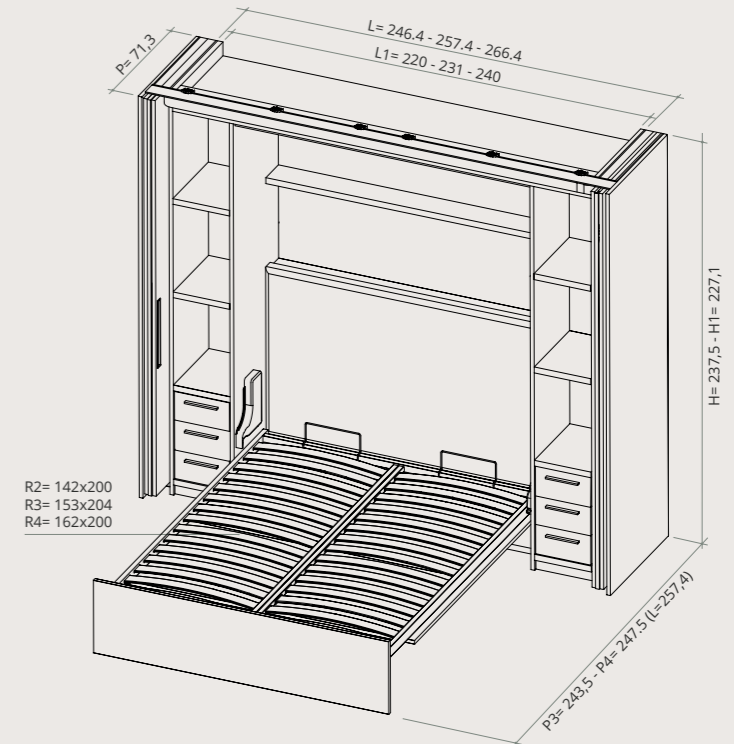
BATTENTE RIENTRANTE 2 ANTE . 2 RETRACTABLE HINGED DOORS . À BATTANT RENTRANT 2 PORTES . 2 EINTRETENDE FLÜGELTÜREN . BATIENTE ESCAMOTEABLE 2 PUERTAS . 2 СТВОРКИ РАСПАШНЫЕ ЗАДВИГАЮЩИЕСЯ . 双伸缩铰链门



PIEGEVOLE RIENTRANTE 2 ANTE + ANTA BATTENTE RIENTRANTE . 2 RETRACTABLE FOLDING DOORS + RETRACTABLE HINGED DOOR . PLIANTE RENTRANTE 2 PORTES + PORTE À BATTANT RENTRANT . 2 ZURÜCKVERSETZTE FALTFRONTEN + ZURÜCKVERSETZTE FLÜGELTÜR . PLEGABLE ESCAMOTEABLE 2 PUERTAS + PUERTA BATIENTE ESCAMOTEABLE . 2 СТВОРКИ СКЛАДНЫЕ ЗАДВИГАЮЩИЕСЯ + СТВОРКА РАСПАШНАЯ ЗАДВИГАЮЩАЯСЯ . 双伸缩折叠门 + 单伸缩铰链门



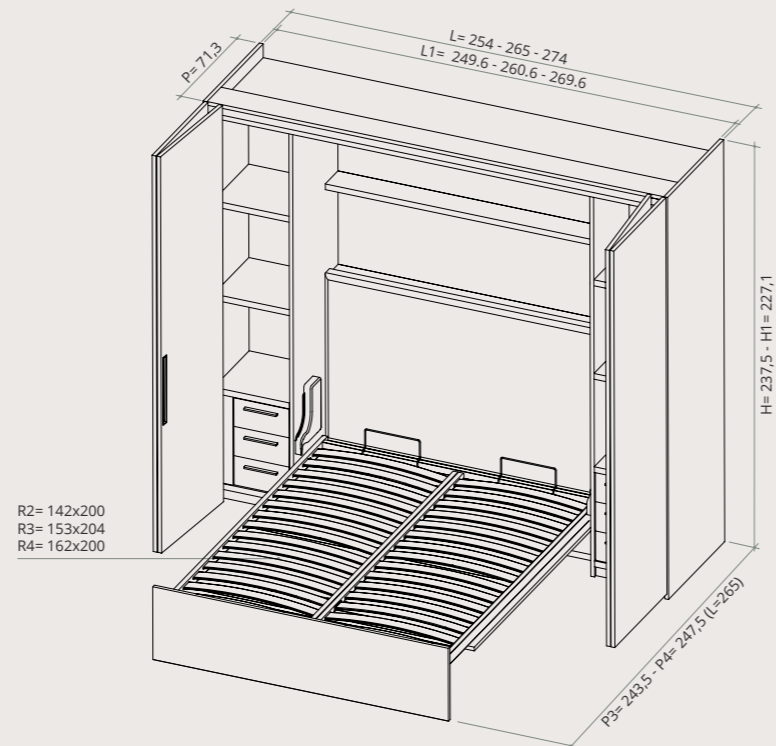
PIEGEVOLE RIENTRANTE 4 ANTE . 4 RETRACTABLE FOLDING DOORS . PLIANTE RENTRANTE 4 PORTES . 4 ZURÜCKVERSETZTE FALTFRONTEN . PLEGABLE ESCAMOTEABLE 4 PUERTAS . 4 СТВОРКИ СКЛАДНЫЕ ЗАДВИГАЮЩИЕСЯ . 四伸缩折叠门



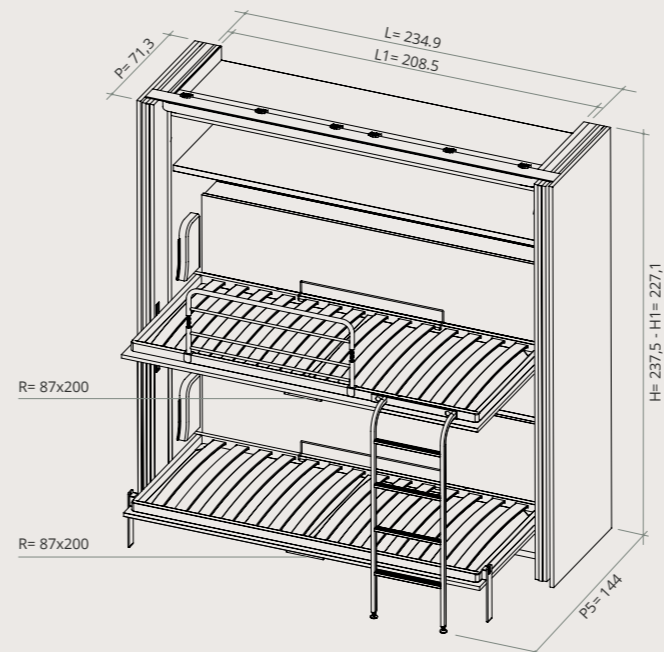
MATERASSI PER LE RETI DEI BOX LETTO
MATTRESSES FOR BED BOX BEDSTEADS . MATÉLAS POUR LES SOMMIERS DES BOXES LIT . MATRATZEN FÜR DIE LATTENROSTE DER BETT-BOXEN . COLCHONES PARA LOS SOMIERES DE LOS BOXES CAMA . МАТРАСЫ ДЛЯ СЕТОК КРОВАТЕЙ БОКС . 用于BOX床架的床垫

Dimensione rete Bedstead size . Dimensions sommier . Abmessungen der Lattenroste . Medidas somier . Размеры сетки . 床架尺寸	Dimensione materasso Mattress size . Dimensions matelas . Abmessungen der Matratze . Medidas colchón . Размеры матраца . 床垫尺寸	Peso max materasso Max mattress weight . Poids max. matelas . Max. Gewicht der Matratze . Peso máx. colchón . Максимальный вес матраца . 床垫最大重量
cm	cm	kg
87x200	80x190	14
122x200	115x190	20
142x200	135x190	25
153x204	145x200	26
162x200	155x190	28

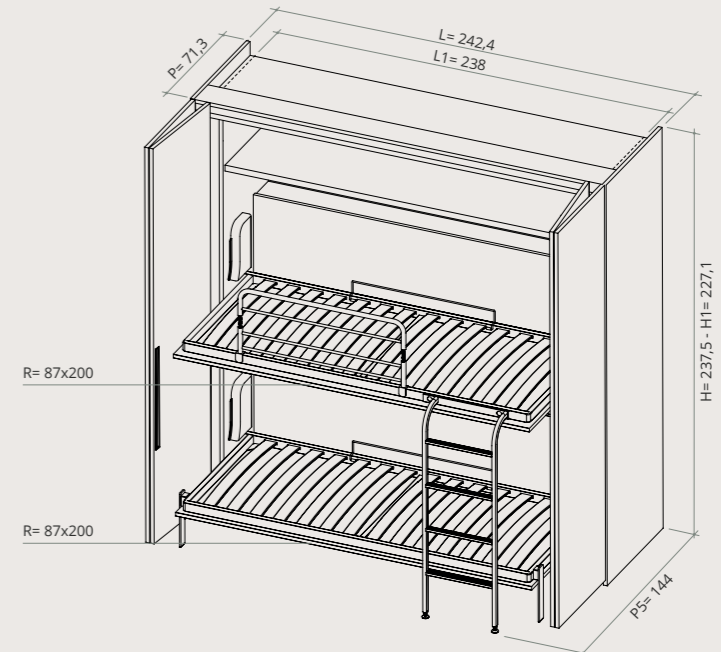
PIEGEVOLE 4 ANTE . 4 FOLDING DOORS . PLIANTE 4 PORTES . 4 FALTFRONTEN . PLEGABLE 4 PUERTAS . 4 СТВОРКИ СКЛАДНЫЕ . 四折叠门



PIEGEVOLE RIENTRANTE 4 ANTE, CASTELLO . 4 RETRACTABLE FOLDING DOORS, BUNK . PLIANTE RENTRANTE 4 PORTES, SUPERPOSÉS . 4 ZURÜCKVERSETZTE FALTFRONTEN, ETAGENBETT . PLEGABLE ESCAMOTEABLE 4 PUERTAS, LITERA . 4 СТВОРКИ СКЛАДНЫЕ ЗАДВИГАЮЩИЕСЯ, ДВА ЯРУСА . 四伸缩折叠门, 双层床



PIEGEVOLE 4 ANTE, CASTELLO . 4 FOLDING DOORS, BUNK . PLIANTE RENTRANTE 4 PORTES, SUPERPOSÉS . 4 FALTFRONTEN, ETAGENBETT . PLEGABLE 4 PUERTAS, LITERA . 4 СТВОРКИ СКЛАДНЫЕ, ДВА ЯРУСА . 四折叠门, 双层床



ATTENZIONE: per l'utilizzo della rete superiore è **OBBLIGATORIO** inserire la scala in dotazione, la quale garantisce una portata di 250 Kg . **WARNING:** To use the upper bedstead, insertion of the ladder supplied is **COMPULSORY**, as it guarantees a capacity of 250 kg . **ATTENTION:** Pour l'utilisation du sommier supérieur, il est **OBLIGATOIRE** d'insérer l'échelle fournie prévue pour une charge de 250 kg . **ACHTUNG:** Für die Benutzung des oberen Lattenrostes **MUSS UNBEDINGT** die mitgelieferte Leiter eingesetzt werden, damit eine Tragkraft von 250 kg gewährleistet ist . **ATENCIÓN:** Para usar el somier superior, es **OBLIGATORIO** instalar la escalera que se suministrada en dotación, al garantizar una capacidad de carga de 250 kg . **ВНИМАНИЕ:** Для использования верхней сетки необходимо **ОБЯЗАТЕЛЬНО** добавить лестницу, гарантирующую нагрузку 250 кг . **注意:** 为了使用上层床架, 必须插入配备的梯子, 以保证250kg的载重量

SCHEDA PRODOTTO

PRODUCT SPECIFICATIONS

FICHE DU PRODUIT

PRODUKTDATENBLATT

FICHA PRODUCTO

КАРТОЧКА ИЗДЕЛИЯ

产品规格

IT

SCHEDA PRODOTTO
EMISSIONI DI FORMALDEIDE
I pannelli a base di legno relativi alla presente scheda sono conformi ai requisiti di:
- DM 10/10/2008 “Disposizioni atte a regolamentare l'emissione di aldeide formica da pannelli a base di legno e manufatti con essi realizzati in ambienti di vita e soggiorno”
- EPA TSCA Titolo VI (normativa USA) - (EPA TSCA Title VI)
- CARB ATCM Fase 2 (normativa californiana)
- JIS A 1460 - F**** (normativa giapponese; solo i materiali specificati)

BOX LIFE design Studio Rainlight

Mobile zona notte
STRUTTURA NOCE GARDEN
Pannelli di particelle di legno, ecologici idrofughi (classe emissione formaldeide F****) nobilitati su due lati, con finitura melaminica opaca. Decorativo Noce Garden in tutte le parti. Bordi in ABS.
STRUTTURA EFFETTO PELLE CORI
Pannelli di particelle di legno, ecologici idrofughi (classe emissione formaldeide F****) nobilitati su due lati, con finitura melaminica opaca. Decorativo Cori Effetto Pelle in tutte le parti. Bordi in ABS.

Frontali
ANTA DECORATIVO
Pannello di particelle di legno idrofugo, con classe di formaldeide F**** per alcuni colori, nobilitato su due lati, con bordato perimetralmente in ABS.
ANTA PIANA LACCATO LUCIDO
Pannello di fibra (MDF), laccato lucido.
ANTA PIANA LACCATO OPACO
Pannello di fibra (MDF), laccato opaco.
ANTA PIANA LACCATO EFFETTO METALLO
Pannello di fibra (MDF), laccato effetto metallo.
ANTA DECORATIVO CON BORDO LASER
Pannello di particelle di legno idrofugo, con classe di formaldeide F**** per alcuni colori, nobilitato su due lati e bordato perimetralmente in ABS, incollato con tecnologia laser.

ANTA IMPIALLACCIATA
Pannello di particelle di legno, idrofugo, impiallacciato.
ANTA BIOMALTA
Pannello di particelle di legno, idrofugo, rifinito con Biomalta su due lati e sui bordi.
ANTA LAMINATO
Pannello di particelle di legno, idrofugo, rivestito di laminato HPL disponibile in diversi colori, con bordatura perimetrale in ABS nel colore del laminato.
ANTA FENIX NTM® CON BORDO LASER
Pannello di particelle di legno, idrofugo, rivestito Fenix NTM® su faccia esterna e laminato su faccia interna, con bordatura perimetrale in ABS, incollato con tecnologia laser.

Cassetti e cestelli
CASSETTI
Sponde e retro in decorativo effetto tessuto. Fondino in decorativo grigio. Scorrimento su guide in metallo zincato, ad estrazione parziale tarate per un elevato carico dinamico (30 Kg). Possibilità di regolazione verticale del frontale cassetto. Sistema di chiusura Blumotion.
LETTO
Struttura: Metallo verniciato a polveri epossidiche grigio antracite. Piano ortopedico a doghe di legno multistrato inserite nel tubo del telaio mediante apposite guaine silenzianti, con doghe colorate e fresate nella zona spalle.
Testata: Pannello imbottito e rivestito in tessuto.

Componenti per mobili
CERNIERE
In metallo con riporto galvanico di Rame e Nichel.
MANIGLIE, GOLE E POMELLI
Maniglia a incasso in Alluminio finitura Acciaio satinato cod.32121.
Maniglia a incasso in Alluminio verniciata cod.32122.
Maniglia a incasso in Alluminio verniciata cod.32123.
Maniglia a incasso in Alluminio verniciata cod.32124.
Maniglia per cassetti armadi: maniglia passo fisso in alluminio anodizzato cod.31602; maniglia passo fisso in alluminio anodizzato cod. 31610.
Maniglia per estrazione letto: maniglia passo variabile, rotonda, in Metallo con cod.28317; maniglia passo variabile, rotonda, in Metallo con passo variabile cod.28318.

Pannelli Idrofughi
Pannello Scavolini
Rigonfiamento dopo 24 ore Max.10%
Norma di riferimento
UNI EN 317
Pannello V100
Rigonfiamento dopo 24 ore Max.12%
Norma di riferimento
DIN 68763

NOTE
Per ulteriori informazioni di carattere tecnico-costruttivo e funzionale degli elementi Vi invitiamo a rivolgervi ai Nostri Rivenditori.

ELEMENTI "SU MISURA"
L'Azienda Scavolini è disponibile a fornire qualsiasi elemento "su misura" che ritiene realizzabile. Si tenga, comunque, presente che:
- l'elevata disponibilità di elementi di serie consente la massima componibilità;
- il costo degli elementi "su misura" è, comprensibilmente, superiore a quello degli elementi di serie;
- i tempi di consegna degli elementi "su misura" possono risultare superiori ai normali tempi di consegna;
- gli elementi "su misura", a causa della loro unicità e quindi delle specifiche esigenze di costruzione, potrebbero non offrire le medesime garanzie degli elementi di serie, nonostante la massima attenzione posta dall'Azienda.

La Scavolini si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche atte a migliorare il prodotto senza darne avviso; non può assumersi inoltre responsabilità per eventuali inesattezze del presente catalogo, dovute ad errori di stampa o di trascrizione.

EN

PRODUCT INFORMATION
FORMALDEHYDE EMISSIONS
The wood-based panels relating to the specifications herein comply with the requirements of:
- Italian Ministerial Decree 10/10/2008 “Regulations governing formaldehyde emissions from wood-based panels and products manufactured with the same in the home and other environments”
- EPA TSCA Title VI (US regulations)
- CARB ATCM Phase 2 (Californian regulations)
- JIS A 1460 - F**** (japanese standard; only materials specified)

BOX LIFE design by Rainlight Studio

Sleeping area cabinet
GARDEN WALNUT STRUCTURE
Wood particle board panels which are environmentally-friendly and water-repellent (formaldehyde emission class F****), coated on both sides, with matt decorative melamine finish. All parts in Garden Walnut decorative melamine. ABS edging.
CORI LEATHER EFFECT STRUCTURE
Wood particle board panels which are environmentally-friendly and water-repellent (formaldehyde emission class F****), coated on both sides, with matt decorative melamine finish. All parts in Cori Leather Effect decorative melamine. ABS edging.

Front panels
DECORATIVE MELAMINE DOOR
Water-repellent wood particle board panel, with formaldehyde class F**** for some colours, coated on both sides and with all-round ABS edging.
GLOSSY LACQUERED PLAIN DOOR
Glossy lacquered fibreboard panel (MDF).
MATT LACQUERED PLAIN DOOR
Matt lacquered fibreboard panel (MDF).
METAL EFFECT LACQUERED PLAIN DOOR
Metal effect lacquered fibreboard panel (MDF).
DECORATIVE MELAMINE DOOR WITH LASER EDGING
Water-repellent wood particle board panel, with formaldehyde class F**** for some colours, coated on both sides and with all-round ABS edging, bonded using laser technology.
VENEERED DOOR
Water-repellent, veneered wood particle board panel.
BIOMALTA DOOR
Water-repellent wood particle board panel finished with Biomalta on both sides and on the edging.
LAMINATE DOOR
Water-repellent wood particle board panel covered with HPL laminate available in several colours, with all-round ABS edging in the laminate colour.
FENIX NTM® DOOR WITH LASER EDGING
Water-repellent wood particle board panel covered with FENIX on the outside and laminato on the inside, with all-round ABS edging, bonded using Laser technology.

Drawers and baskets
DRAWERS
Sides and back in fabric effect decorative melamine. Grey decorative melamine base. Sliding along partial extraction galvanised metal runners calibrated for a high dynamic load (30 kg). Drawer front can be adjusted vertically. Blumotion closing system.
BED
Frame: Anthracite Grey epoxy powder coated metal. Orthopaedic base with plywood slats inserted into the tubular frame by means of dedicated noise-dampening sheaths, with coloured and milled slats in the shoulder area.
Headboard: Padded panel covered with fabric.

Components for cabinet
HINGES
In metal with galvanised Copper and Nickel parts.
HANDLES, RECESSED GRIP PROFILES AND KNOBS
Satin finish Steel finish Aluminium recessed handle code 32121.
Painted Aluminium recessed handle code 32122.
Painted Aluminium recessed handle code 32123.
Painted Aluminium recessed handle code 32124.
Handle for cabinet drawers: Fixed pitch anodised aluminium handle code 31602.
Fixed pitch anodised aluminium handle code 31610.

FR

FICHE DU PRODUIT
ÉMISSIONS DE FORMALDÉHYDE
Les panneaux à base de bois correspondant à cette fiche sont conformes aux normes de :
- DM 10/10/2008 « Dispositions de réglementation de l'émission de formaldéhyde provenant de panneaux à base de bois et objets manufacturés réalisés avec ceux-ci dans des environnements de vie et de séjour »
- EPA TSCA Titre VI (règlement États-Unis) – (EPA TSCA Title VI)
- CARB ATCM Phase 2 (règlement californien)
- JIS A 1460 – F**** (règlement japonais ; uniquement matériaux spécifiés)

BOX LIFE design Studio Rainlight

Meuble zone nuit
CAISSON NOYER GARDEN
Panneaux de particules de bois, écologiques et hydrofuges (classe d'émission formaldéhyde F****) recouverts sur les deux côtés, finition en revêtement décoratif en mélaminé mat. Revêtement décoratif en mélaminé Noyer Garden sur toutes les parties. Chants en ABS.
STRUCTURE EFFET CUIR CORI
Panneaux de particules de bois, écologiques et hydrofuges (classe d'émission formaldéhyde F****) recouverts sur les deux côtés, finition en revêtement décoratif en mélaminé mat. Revêtement décoratif en mélaminé Cori Effet cuir sur toutes les parties. Chants en ABS.

Façades
PORTE EN REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ
Panneau de particules de bois hydrofuge, classe de formaldéhyde F**** pour certains coloris, recouvert sur deux côtés et avec chant périmétrique en ABS.
PORTE LISSE LAQUÉ BRILLANT
Panneau de fibre (MDF). Laqué brillant.
PORTE LISSE LAQUÉ MAT
Panneau de fibre (MDF). Laqué mat.
PORTE LISSE LAQUÉ EFFET MÉTAL
Panneau de fibre (MDF). Laqué effet Métal.
PORTE EN REVÊTEMENT DÉCORATIF EN MÉLAMINÉ AVEC BORD LASER
Panneau de particules de bois hydrofuge, classe de formaldéhyde F**** pour certains coloris, recouvert sur deux côtés et avec chant périmétrique en ABS , collé au laser.
PORTE PLAQUÉ
Panneau de particules de bois, hydrofuge, plaqué.
PORTE BIOMALTA
Panneau de particules de bois, hydrofuge, fini en Biomalta sur deux côtés et sur les chants.
PORTE EN STRATIFIÉ
Panneau de particules de bois, hydrofuge, revêtu de Stratifié HPL disponible en plusieurs coloris, avec chant périmétrique en ABS dans le coloris du stratifié.
PORTE FENIX NTM® AVEC CHANT LASER
Panneau de particules de bois, hydrofuge, revêtu de FENIX sur la face extérieure et stratifié sur la face intérieure, avec chant périmétrique en ABS, collé avec technologie laser.

Tiroirs et paniers
TIROIRS
Côtés et arrière en revêtement décoratif en mélaminé effet tissu. Fond en revêtement décoratif en mélaminé gris. Coulisement sur rails en métal zingué à extraction partielle, étalonnés pour une charge dynamique élevée (30 kg). Possibilité de réglage vertical de la façade du tiroir. Système de fermeture Blumotion.
LIT
Cadre : Métal peint à la poudre époxy Gris Anthracite. Plan orthopédique à lattes en bois multiplis insérées dans le cadre à l'aide d'embouts d'insonorisation, avec lattes colorées et usinées au niveau des épaules.
Tête de lit : Panneau rembourré et revêtu de tissu.

Composants pour meuble
CHARNIÈRES
En métal avec pièce rapportée galvanique en Cuivre et Nickel.
POIGNÉES, GORGES ET POMMEAUX
Poignée encastrée en Aluminium finition Acier satiné code 32121.
Poignée encastrée en Aluminium peinte code 32122.
Poignée encastrée en Aluminium peinte code 32123.
Poignée encastrée en Aluminium peinte code 32124.
Poignée pour tiroirs armoires : Poignée à pas fixe en aluminium anodisé code 31602.

Poignée à pas fixe en aluminium anodisé code 31610.
Poignée pour sortir le lit : Poignée ronde à pas variable en métal code 28317.
Poignée ronde à pas variable en métal code 28318.

Panneaux hydrofuges
Panneau Scavolini
Gonflement après 24 heures Max.10 %
Norme de référence
UNI EN 317
Panneau V100
Gonflement après 24 heures Max.12 %
Norme de référence
DIN 68763

NOTES
Pour toute information complémentaire de nature technique ou relative à la fabrication et au fonctionnement des éléments, nous vous invitons à vous adresser à nos Revendeurs.

ÉLÉMENTS « SUR MESURE »
La maison Scavolini est disposée à fournir tout élément « sur mesure » qu'elle estimera réalisable. Il faut toutefois tenir compte des éléments suivants :
- la vaste gamme d'éléments de série permet la plus grande modularité
- le coût des éléments « sur mesure » est naturellement supérieur à celui des éléments de série
- les délais de livraison des éléments « sur mesure» peuvent être plus longs que les délais de livraison normalx
- en raison de leur caractère unique et de leurs exigences de fabrication spécifiques, les éléments « sur mesure » pourraient ne pas offrir les mêmes garanties que les éléments de série, malgré toute l'attention que l'entreprise leur accordera.

La Maison Scavolini se réserve le droit d'apporter toutes les modifications permettant d'améliorer le produit sans préavis. Par ailleurs, elle n'assume aucune responsabilité concernant d'éventuelles imprécisions du présent catalogue dues à des erreurs d'impression ou de transcription.

Vieni a scoprire con i tuoi occhi il mondo Scavolini, presso i nostri Rivenditori potrai trovare un'ampia gamma di prodotti esposti, i cataloghi e tantissimo altro materiale informativo.

Come and discover the world of Scavolini with your own eyes. At our authorised Dealers, you will find a wide range of products on display, along with our catalogues and a wealth of informative material.

Venez découvrir l'univers Scavolini. Chez nos revendeurs autorisés, vous trouverez une vaste gamme de produits exposés, des catalogues ainsi que d'autres matériels d'information.

Überzeugen Sie sich selber von der Vielfalt der Produktauswahl von Scavolini bei unseren Händlern anhand von Produkten, Katalogen und vielen sonstigen aufschlussreichen Informationsmaterialien.

Venga a descubrir con sus propios ojos el mundo Scavolini, en las tiendas de nuestros Revendedores podrá encontrar una amplia gama de productos expuestos, así como catálogos y una gran cantidad de material informativo.

Приходите, чтобы собственными глазами взглянуть на мир Scavolini. В магазинах наших Розничных продавцов вы сможете найти широкую гамму представленной продукции, каталоги и множество других полезных материалов.

请来亲眼探索Scavolini的世界。在我们的授权经销商那里，您可以找到大量的出样产品，以及信息丰富的产品目录册。

Il presente catalogo è fornito dalla Scavolini SpA alla propria clientela che potrà liberamente consegnarlo al pubblico; non potrà invece assolutamente consegnarlo, nemmeno in forma riprodotta, a soggetti che svolgano attività commerciali nel settore (ad esempio agenti di commercio, commercianti, ecc..) in qualsiasi paese del mondo. Salvo eventuali deroghe, che dovranno risultare da atto scritto della Scavolini SpA, ogni violazione sarà perseguita legalmente.

Scavolini Spa supplies this catalogue to its clientele, who are authorised to distribute it to members of the public with no restrictions. However, it may not be given, even in copied form, to anyone in business in the fitted kitchen sector (e.g. agents, dealers, etc.) anywhere in the world. Unless authorised in writing by Scavolini Spa, all breaches of the above conditions will result in prosecution.

Ce catalogue est fourni par Scavolini SpA à ses clients qui pourront librement le remettre au public. En revanche, ils ne pourront pas le remettre, pas même une reproduction, à des sujets exerçant des activités commerciales dans ce secteur d'activité (par exemple des agents de commerce, revendeurs, etc.) partout dans le monde. Sauf éventuelles dérogations, spécifiées dans un document écrit de la société Scavolini SpA, toute violation de cette restriction sera passible de sanctions.


Dieser Katalog von Scavolini Spa ist für die Kundschaft bestimmt und kann frei der Öffentlichkeit vorgelegt werden. Der Katalog ist dagegen auch auszugsweise nicht für im Handel tätige Unternehmen auf der ganzen Welt bestimmt (Handelsvertreter o.ä.). Vorbehaltlich eventueller Abweichungen, die von Scavolini SpA schriftlich zu bestätigten sind, wird jeder Verstoß gegen die obigen Bestimmungen strafrechtlich verfolgt.

Scavolini S.p.A. pone este catálogo a disposición de sus clientes, que podrán entregarlo libremente al público. Por otra parte, en ningún caso, podrán entregarlo, ni siquiera de forma parcial, a sujetos que desempeñen actividades comerciales en el sector (por ejemplo agentes de ventas, distribuidores, etc.) en cualquier país del mundo. Salvo posibles derogaciones, que resulten de acto escrito de Scavolini S.p.A., cualquier violación de lo anterior podrá ser perseguido de forma legal.

Данный каталог предоставлен Компанией Scavolini SpA своим клиентам, которые могут свободно передавать его покупателям; клиенты ни в коем случае не могут передавать его, в том числе его копии, субъектам, занимающимся коммерческой деятельностью в той же сфере (например, коммерческие агенты, продавцы и т.д.) в любой стране мира. Любое нарушение вышеуказанного, за исключением разрешения от права в виде письменного разрешения от компании Scavolini SpA, будет преследоваться в судебном порядке.

Scavolini Spa向客户提供本产品目录册，并授权其向公众分发，不受限制。但是，本产品目录册（包括其复印版）不得发放给全球任何地区从事定制厨房家具行业的人员（如代理商、经销商等）。除非Scavolini Spa进行书面授权，否则所有违反上述条款的行为都将面临起诉。

	Scavolini è dotata del Sistema di Gestione della Qualità in conformità alla normativa UNI EN ISO 9001, ed anche del Sistema di Gestione Ambientale in conformità alla norma UNI EN ISO 14001. Non solo, Scavolini è anche la prima azienda italiana nel settore cucina ad avere implementato un Sistema di Gestione Salute e Sicurezza in conformità alla norma OHSAS 18001. Tutti i Sistemi sono stati certificati da parte dell'Ente Internazionale SGS, che ha conferito a Scavolini il prestigioso premio Merit Award proprio a testimonianza dell'eccellenza raggiunta dall'azienda nel controllo della qualità, dell'ambiente e della sicurezza . Scavolini has a Quality Management System in compliance with the UNI EN ISO 9001 standard, as well as an Environmental Management System in compliance with the UNI EN ISO 14001 standard. That's not all. Scavolini is also the first Italian kitchen manufacturer to have implemented a Health and Safety Management System in compliance with the OHSAS 18001 standard. All the Systems have been certified by the International Body SGS, who bestowed Scavolini with the prestigious Merit Award in recognition of the excellence achieved by the company in controlling quality, the environment and safety. La Maison Scavolini est équipée du Système de Gestion de la Qualité conformément à la norme UNI EN ISO 9001 ainsi que du Système de Gestion de l'Environnement conformément à la norme UNI EN ISO 14001. Par ailleurs, Scavolini est également la première entreprise italienne dans le secteur des cuisines à avoir mis en place un Système de Gestion de la Santé et de la Sécurité en accord avec la norme OHSAS 18001. Tous les Systèmes ont été certifiés par l'organisme international SGS, qui a attribué à Scavolini le prestigieux prix Merit Award justement en reconnaissance de l'excellence atteinte par l'entreprise dans le contrôle de la qualité, de l'environnement et de la sécurité. Scavolini wurde als erste italienische Anforderungen des Qualitätsmanagementsystems gemäß Norm UNI EN ISO 9001, und des Umweltmanagementsystems gemäß Norm UNI EN ISO 14001. Zudem ist Scavolini der erste Italienische Küchenhersteller, der das Arbeitsschutzmanagementsystem gemäß Norm OHSAS 18001 implementiert hat. Alle Systeme sind von der internationalen Stelle SGS zertifiziert, welche Scavolini für die ausgezeichneten Resultate in der Sicherung von Qualität, Umwelt und Gesundheit die prestigeträchtige Auszeichnung Merit Award verliehen hat. Scavolini cuenta con el Sistema de Gestión para la Calidad de conformidad con la normativa UNI EN ISO 9001 y también con el Sistema de Gestión para el Medio Ambiente de acuerdo con la norma UNI EN ISO 14001. Por otra parte, Scavolini es también la primera empresa italiana en el sector de las cocinas que ha implementado un Sistema de Gestión de la Salud y la Seguridad de conformidad con la norma OHSAS 18001. Todos los Sistemas han sido certificados por el organismo internacional SGS, que ha otorgado a Scavolini el prestigioso premio Merit Award precisamente como testimonio de la excelencia alcanzada por la compañía en el control de la calidad, del medio ambiente y de la seguridad. Компания Scavolini обладает системой менеджмента качества, соответствующей требованиям стандарта UNI EN ISO 9001, а также системой менеджмента охраны окружающей среды, соответствующей условиям международного стандарта UNI EN ISO 14001. Более того, Scavolini – первая итальянская компания в сфере производства кухонной мебели, внедрившая Систему менеджмента безопасности труда и охраны здоровья, соответствующую положениям стандарта OHSAS 18001. Все вышеуказанные системы сертифицированы международной организацией «SGS», которая присвоила Scavolini престижную награду «Merit Award» в подтверждение превосходных результатов, достигнутых компанией в области контроля качества, защиты окружающей среды и безопасности труда. Scavolini的质量管理体系符合UNI EN ISO 9001标准,其环境管理体系符合UNI EN ISO 14001标准.不仅如此, Scavolini也是首个依照OHSAS 18001标准建立健康与安全管理体系的意大利厨房家具制造商.所有上述体系已通过SGS认证,该国际机构还向Scavolini颁发了著名的 Merit Award优异奖,以表彰公司在质量、环境和安全管理方面做出的卓越成就。
---	---

	Scavolini ha raggiunto l'obiettivo di autoprodurre energia verde per i propri stabilimenti. L'impianto formato da oltre 30.000 mq di pannelli fotovoltaici, prevede una produzione annua di circa 3.500.000 kWh di energia pulita che garantisce oltre l'80% del fabbisogno energetico, e l'utilizzo, quando quest'ultima non è sufficiente, di energia certificata da fonti rinnovabili. Scavolini has fulfilled its aim of autonomously producing green energy for its own plants. With a total surface area of 30,000 sq m of photovoltaic panels, the system can provide an annual production of approximately 3,500,000 kWh of clean energy to cover more than 80% of Scavolini's energy demand and, when demand exceeds supply, of certified energy from renewable sources. Scavolini a atteint l'objectif de produire de façon autonome de l'énergie verte pour ses établissements. L'installation, composée de plus de 30 000 m² de panneaux photovoltaïques, prévoit une production annuelle d'environ 3 500 000 kWh d'énergie propre qui couvre plus de 80 % des besoins énergétiques, et l'utilisation, quand cette énergie ne suffit pas, d'une énergie produite par des sources renouvelables. Scavolini hat auch das Ziel der Selbstgenerierung des für die eigenen Werke erforderlichen Stroms erreicht. Die Anlage umfasst über 30.000 m² Photovoltaikpaneele für eine vorläufige Jahresproduktion von ca. 3.500.000 kWh sauberer Energie zur Deckung von mehr als 80% des Energiebedarfs. Sollte diese Menge nicht ausreihend sein, wird der restliche Energiebedarf mit zertifizierter Energie aus erneuerbaren Quellen gedeckt. Scavolini ha logrado el objetivo de autoproducir energía verde para sus fábricas. La instalación consta de más de 30 000 m² de paneles fotovoltaicos, con una producción anual de 3 500 000 kWh de energía limpia, lo que garantiza más del 80 % de las necesidades energéticas y el uso, cuando esta última no es suficiente, de energía certificada de fuentes renovables. Компания Scavolini выполнила задачу самостоятельного производства энергии из возобновляемых источников для своих предприятий. Система фотогальванических панелей общей площадью 30 000 м² способна вырабатывать приблизительно 3 500 000 кВт ч чистой энергии в год, покрывая более 80% потребности в энергии, если этого объема недостаточно, используется энергия из сертифицированных возобновляемых источников. Scavolini已实现为工厂提供自主生产的绿色能源的目标.总占地面积30,000平方米的光伏电池板形成了一个庞大的发电系统,每年可产生约3,500,000kWh的清洁能源,能够满足工厂80%以上的能源需求,而当光伏能源产量不足时,工厂则使用经过认证的由可再生资源产生的清洁能源。
---	--

	Scavolini ha ottenuto la Certificazione di prodotto, provenienza e qualità "Made in Italy" rilasciata da COSMOB e CATAS, i due più importanti laboratori di prova e certificazione per il legno-arredo in Italia. Questa certificazione dichiara l'origine italiana del mobile, includendo sia la gamma cucine e living sia la gamma dell'arredo bagno Scavolini. Scavolini has obtained the "Made in Italy" product, origin and quality Certification issued by COSMOB and CATAS, the two biggest testing and certification laboratories for wood-furnishings in Italy. This certification declares the Italian origin of furniture, including both the kitchens and living rooms range as well as Scavolini bathroom furnishings. Scavolini a obtenu la Certification de produit, provenance et qualité « Made in Italy » délivrée par COSMOB et CATAS, les deux plus importants laboratoires d'essai et certification pour le bois d'ameublement en Italie. Cette certification, qui déclare l'origine italienne du meuble, comprend aussi bien la gamme cuisine et salon que la gamme ameublement de salle de bains Scavolini. Scavolini hat die Produkt-, Herkunfts- und Qualitätzertifizierung „Made in Italy“ von COSMOB und CATAS, den beiden wichtigsten Prüf- und Zertifizierungsstellen für Holzmöbel in Italien, erhalten. Diese Zertifizierung bescheinigt den italienischen Ursprung der Möbel, einschließlich Küche und Living sowie Badezimmerausstattung Scavolini. Scavolini ha ottenuto la Certificación de producto, procedencia y calidad "Made in Italy" expedida por COSMOB y CATAS, los dos laboratorios de ensayos y certificación más importantes de Italia para la madera y el mobiliario. Esta certificación declara el origen italiano del mueble, incluyendo tanto la gama cocina y living como la gama de decoración de baño Scavolini. Компания Scavolini получила Сертификат, производства, происхождения и качества "Made in Italy", выданный COSMOB и CATAS, двумя самыми крупными лабораториями исследований и сертификации изделий из дерева и мебели в Италии. Данный сертификат подтверждает итальянское происхождение мебели для кухни, гостиной и ванной комнат Scavolini. Scavolini获得“意大利制造”产品、原产地和品质的认证证书,由意大利最大的两家木材家具检测和认证机构COSMOB和CATAS颁发.该认证宣告了家具产品的意大利起源,包括Scavolini厨房、起居室和浴室家具在内。
---	--

	Per scoprire il mondo di Scavolini, visita www.scavolini.com dove troverai tante informazioni, curiosità e notizie sul vivere la casa.	To discover the world of Scavolini, visit www.scavolini.com , where you'll find lots of information, interesting facts and news about home lifestyles.	Pour découvrir l'univers de Scavolini visitez le site www.scavolini.com , où vous trouverez un très grand nombre d'informations, de curiosités et de renseignements sur l'art de vivre la maison.	Entdecken Sie die Scavolini-Welt unter www.scavolini.com mit vielen Informationen, Neuheiten und Anregungen für das Zuhause.	Para descubrir el mundo de Scavolini, visite la página web www.scavolini.com donde encontrará una gran cantidad de información, curiosidades y noticias sobre cómo disfrutar de su hogar.	Чтобы открыть для себя мир Scavolini, посетите Интернет-сайт www.scavolini.com , где вы найдете множество информации, новостей и интересных идей по обустройству дома.	想要探索Scavolini的世界,请访问 www.scavolini.com ,您将找到关于家居生活方式的海量信息、趣事和新闻。
---	---	---	--	---	--	---	---

www.scavolini.com

I colori dei materiali illustrati all'interno del presente Catalogo non sempre corrispondono a quelli reali per comprensibili motivi di stampa. Colori e tonalità si possono visionare presso i Punti Vendita, direttamente su prodotti e campionari.

The colours referring to the materials illustrated inside this catalogue do not always correspond to the real ones for obvious printing reasons. Colours and shades can be seen at the Points of Sale, directly on materials and sample sets.

En raison de certaines contraintes d'impression, les coloris des matériaux illustrés dans ce catalogue ne correspondent pas toujours aux coloris réels. Vous pouvez voir les coloris et les teintes dans les Points de vente, directement sur les produits ou sur des échantillons.

Aus drucktechnischen Gründen können die Farben der in diesem Katalog abgebildeten Materialien von den tatsächlichen Farben abweichen. Die Farben können bei jeder Verkaufsstelle direkt anhand von Produkten und Musterkollektionen angesehen werden.

Los colores de los materiales ilustrados en este catálogo no siempre se corresponden con los reales por evidentes razones de impresión. Los colores y los tonos se pueden ver en nuestros Puntos de Venta, directamente en los productos y muestrarios.

Цвета и материалы, приведенные в данном Каталоге, не всегда в точности отвечают реальным цветам в связи с особенностями печати. Цвета и оттенки можно посмотреть в торговых точках, непосредственно на продукции и образцах.

显然,由于印刷原因,本产品目录册插图中所示的材料颜色可能与实际存在差异.具体颜色和色调可直接在经销网点的材料样品中进行查看。

Il design dei prodotti Scavolini è tutelato con le modalità di legge. Inoltre, alcune parti del modello e/o alcune composizioni possono essere oggetto di brevettaazione e/o registrazione.

The design of Scavolini products is protected as permitted by law. In addition, some parts of the model and/or certain compositions may be patented and/or registered.

Le design des produits Scavolini est protégé par la loi. De plus, certaines parties du modèle et/ou certaines compositions peuvent faire l'objet de brevets et/ou d'enregistrements.

Das Design der Scavolini-Produkte ist rechtlich geschützt. Einige Komponenten des Modells und/oder einige Kompositionen können patentrechtlich geschützt und/oder registriert sein.

El diseño de los productos Scavolini está tutelado en virtud de las normas legales. Asimismo, algunas partes del modelo y/o algunas composiciones pueden estar patentadas y/o registradas.

Дизайн продукции Scavolini защищен в установленном законом порядке. Кроме того, некоторые части моделей и(или) некоторые композиции могут быть запатентованы и(или) зарегистрированы.

Scavolini's产品设计依法受到保护。此外,产品系列的某些部分和/或某些产品组合已申请和/或已注册专利。

Questo catalogo rispetta l'ambiente: per la sua stampa è stata utilizzata carta certificata FSC®. This catalogue is environmentally-friendly: it is printed on FSC® certified paper. Ce catalogue respecte l'environnement: un papier certifié FSC® a été utilisé pour l'impression. Dieser Katalog wurde umweltfreundlich hergestellt. Es wurde nur zertifiziertes FSC-Recyclingpapier verwendet. Este catálogo es respetuoso con el medio ambiente: se ha utilizado papel certificado FSC® para su impresión. Этот каталог изготовлен с уважением к окружающей среде: для его печати использовалась FSC-сертифицированная бумага. 本画册目录尊重环境:使用FSC®认证纸张进行印刷。	
---	--

6207.002.04.2020.15000.90116113.250

THIS CATALOGUE WAS MADE BY SCAVOLINI S.P.A. IN COLLABORATION WITH

DANIELE FELIGIONI GRAPHIC DESIGN

STUDIO PODRINI IMAGES

SELECOLOR FIRENZE PHOTOLITHOGRAPHS

PAZZINI EDITORE PRINTING



www.scavolini.com